

Installationsmanual

Version 4.2

- N** Installasjonsmanual
- S** Installationsmanual
- NL** Installatie handboek
- D** Installationsanleitung



PROTECT™ 2200 · PROTECT™ 1100 · PROTECT™ 600

PROTECT[®]
Security Systems

Copyright 2009, PROTECT A/S – Denmark

DK Indholdsfortegnelse

1. Start her – Særlig vigtigt, når du monterer første gang	
Start med at læse manualen	4
Afmontering af kabinet	4
Montering, beslag og mål	5
Placering	6
Sikkerhedsinstrukser	7
Kabelføring	8
2. Tilslutning, indstillinger og test	
Printkort	9
Typisk installation	9
Dipswitche/tågetider	11
Indgange, oversigt	11
Tågevolumen	12
Tilslutning af batterier	13
Montering af væskedunk	13
Test	14
3. Aflevering	
Information og registrering	15
Serviceaftale	17
4. I tilfælde af fejl	
Fejlfinding	18
Sikringer	18
Statusindikatorer/fejlkode	19
5. Advarsler	20

N Innholdsfortegnelse

1. Start her – veldig viktig hvis du installerer en tåkekanon for første gang.	
Start med å lese manualen	4
Avmontering av kabinett	4
Montering, braketter og mål	5
Plassering	6
Sikkerhetsinstrukser	7
Kabelføring	8
2. Tilkobling, innstillinger og test	
Printkort	9
Typisk installasjon	9
Dipswitch / Tåketider	11
Innganger, oversikt	11
Tåkevolum	12
Tilkobling av batterier	13
Montering av væskedunk	13
Test	14
3. Overlevering	
Informasjon og registrering	15
Serviceavtale	17
4. I tilfelle feil	
Feilsøking	18
Sikringer	18
Statusindikatorer / Feilkoder	19
5. Advarsler	0

S Innehåll

1. Börja här - mycket viktigt om du installerar en Dimgenerator för första gången	
	4
	4
	5
	6
	7
	8
2. Anschlüsse, Einstellungen und Test	
	9
	9
Dip-switch	11
Eingänge	11
	12
	13
	13
	14
3. i händelse af fel	
Informationen und Registrierung	15
Service und Wartung	17
4. Wenn Fehlmeldungen auftreten	
Felsökning	18
Säkring	18
Externa lysdioder och lysdiodsindikeringar - Display-/felkoder	19
5. Varningar: Måste läsas av användare och installatörer av dimgeneratorer	20

NL Inhoud

1. Start hier – vooral erg belangrijk als u onze mistgenerator voor het eerst installeert	
Lees deze handleiding	4
Het verwijderen van de deksel	4
Het plaatsen van de bevestigingsbeugels	5
Plaatsing	6
Veiligheidsinstructies	7
Bekabeling	8
2. Aansluitingen, instellingen en testen	
Print	9
Installatie voorbeeld	9
Dipswitch	11
Ingangen	11
Mistvolume	12
Aansluiting van de accu's	13
Plaatsen van de vloeistofcontainer	13
Testen	14
3. In gebruikname	
Informatie en registratie	15
Service en onderhoudsovereenkomst	17
4. Foutmeldingen	
Vind de oorzaak van de foutmelding	18
Zekeringen	18
Status indicator / fout codes	19
5. Waarschuwingen	20

D Inhaltsverzeichnis

1. Bitte beginnen hier - besonders, wenn Sie das erste Mal ein Nebelgerät installieren	
Lesen Sie bitte aufmerksam die Installationsanleitung	4
Demontage der Geräteabdeckung	4
Montage der Klammern	5
Platzierung	6
Sicherheitsbestimmungen	7
Kabelführung	8
2. Anschlüsse, Einstellungen und Test	
Leiterplatte	9
Typische Installationen	9
Dipswitch	11
Eingänge	11
Nebelvolumen	12
Batterien anschließen	13
Kanister einsetzen	13
Test	14
3. Vor Übergabe	
Informationen und Registrierung	15
Service und Wartung	17
4. Wenn Fehlmeldungen auftreten	
Fehlersuche	18
Elektrische Sicherungen	18
Statusindikatoren/Fehlercodes	19
5. Warnhinweise	20

DK PROTECT A/S er Skandinaviens eneste og verdens største producent af tågekanoner. PROTECT er repræsenteret i 40 lande og i Danmark af over 300 professionelle alarminstallatører.

N PROTECT A/S er verdens største og Skandinavens eneste produsent av tåkekanoner. PROTECT finnes i 40 land og representert av mer enn 300 alarminstallatører.

S PROTECT A/S är världens största och Skandinaviens enda producent av dimgeneratorer. PROTECT finns representerat i 40 länder via mer än 300 larmstallatörer.

NL PROTECT A/S is de grootste en enige producent van mistgeneratoren in Scandinavië. PROTECT heeft vertegenwoordiging in meer dan 40 landen en alleen al in Denemarken meer dan 300 geautoriseerde installateurs.

D PROTECT A/S ist der weltweit größte Hersteller von Sicherheitsnebelssystemen und der einzige Hersteller in Skandinavien. Das dänische Unternehmen ist jetzt in über 40 Ländern vertreten. Allein in Dänemark erfolgt der Vertrieb über 300 autorisierte Errichter für Einbruchmeldeanlagen.

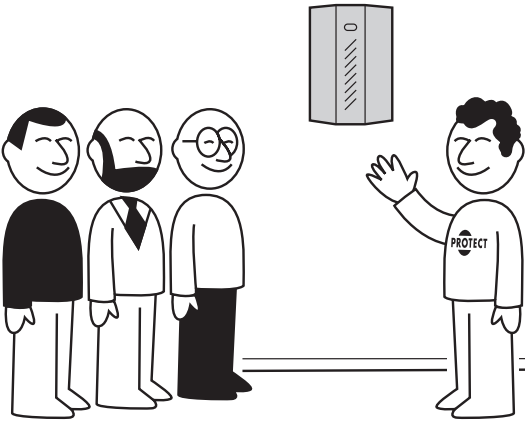
1. Start her – Særlig vigtigt, når du monterer første gang

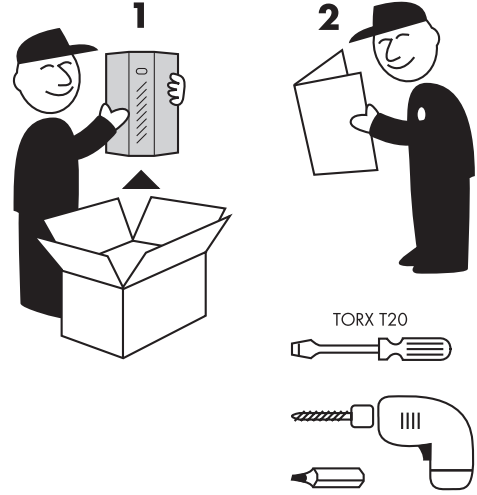
N: Start her - veldig viktig hvis du installerer en tåkekanon for første gang.

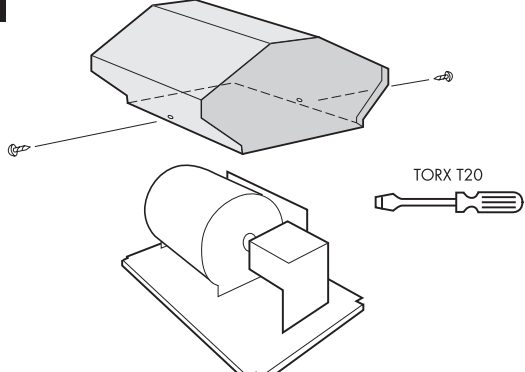
S: Börja här - mycket viktigt om du installerar en Dimgenerator för första gången.

NL: Start hier - vooral erg belangrijk als u onze mistgenerator voor het eerst installeert.

D: Bitte beginnen hier - besonders, wenn Sie das erste Mal ein Nebelgerät installieren.

<p>DK Som installatør skal du have deltaget i et PROTECT træningskursus.</p>	<p style="text-align: right;">1</p> 
<p>N Som installatør skal du ha deltatt i et kurs som omhandler tåkekanoner i regi av PROTECT.</p>	
<p>S Som installatör måste du delta i en utbildning gällande dimgeneratorer anordnad av PROTECT.</p>	
<p>NL Als installateur moet u hebben deelgenomen aan het instructie- en trainingsprogramma van PROTECT.</p>	
<p>D Als Installateur müssen Sie an einem PROTECT-Schulungskurs teilgenommen haben.</p>	

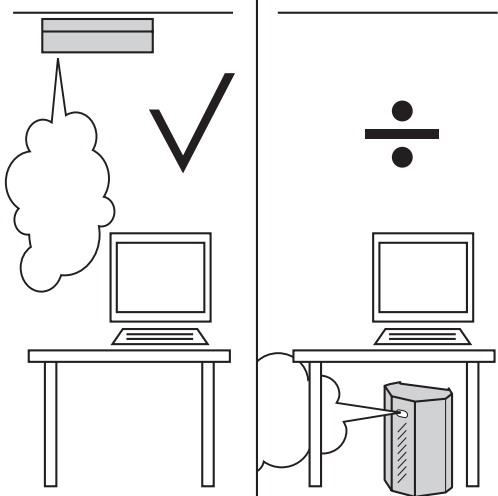
<p>DK Før du pakker tåkekanonen ud, bedes du læse installationsmanualen omhyggeligt.</p>	<p style="text-align: right;">2</p> 
<p>N Ved utpakking av tåkekanonen, vær vennlig å les nøye igjennom den medfølgende installasjonsmanualen.</p>	
<p>S Vid uppäckning av dimgeneratoren, var vänlig läs igenom den bifogade installationsmanualen noggrant.</p>	
<p>NL Lees deze instructies direct na het uitpakken van het materiaal.</p>	
<p>D Nachdem Sie das Gerät ausgepackt haben, lesen Sie bitte aufmerksam die Bedienungsanleitung.</p>	

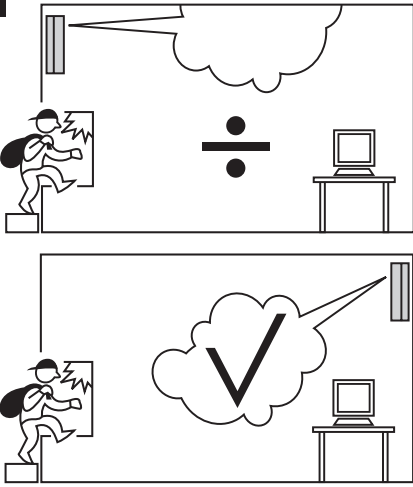
<p>DK Afmontering af kabinet.</p>	<p style="text-align: right;">3</p> 
<p>N Ta bort enhetens kabinet.</p>	
<p>S Ta bort enhetens kåpa.</p>	
<p>NL Verwijdering van de deksel.</p>	
<p>D Demontage der Geräteabdeckung.</p>	

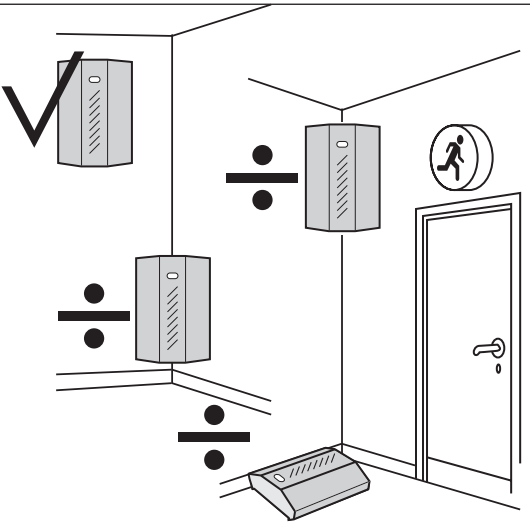
DK	Tåkekanonens ophængsmål.	<div style="display: flex; align-items: center;"> <div style="margin-right: 20px;"> </div> <table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>PROTECT™ 600</th> <th>PROTECT™ 1100</th> <th>PROTECT™ 2200</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>X</td> <td>475 mm</td> <td>475 mm</td> <td>633 mm</td> </tr> <tr> <td>Y</td> <td>332 mm</td> <td>332 mm</td> <td>352 mm</td> </tr> <tr> <td>Z</td> <td>154 mm</td> <td>174 mm</td> <td>172 mm</td> </tr> <tr> <td>KG</td> <td>12,6</td> <td>16</td> <td>24,8</td> </tr> </tbody> </table> </div>		PROTECT™ 600	PROTECT™ 1100	PROTECT™ 2200	X	475 mm	475 mm	633 mm	Y	332 mm	332 mm	352 mm	Z	154 mm	174 mm	172 mm	KG	12,6	16	24,8
	PROTECT™ 600		PROTECT™ 1100	PROTECT™ 2200																		
X	475 mm		475 mm	633 mm																		
Y	332 mm		332 mm	352 mm																		
Z	154 mm		174 mm	172 mm																		
KG	12,6	16	24,8																			
N	Tåkekanonens monteringsmål.																					
S	Utför nödvändiga mätningar för att kunna utföra installationen av dimgeneratoren.																					
NL	Afmetingen voor installatie van het mistkanon.																					
D	Abmessungen des Sicherheitsnebelgerätes bei Aufhängung.																					

DK	Montering af beslag. Brug vedlagte skabelon.	<div style="display: flex; align-items: center;"> <div style="margin-right: 20px;"> <p>5</p> </div> </div>
N	Monter tåkekanonens braketter. Bruk vedlagt mal.	
S	Montera dimgeneratorns fästen. Använd bifogad mall.	
NL	Het plaatsen van de ophangbeugels, gebruik hiervoor de meegeleverde mal.	
D	Montage der Klammern. Bitte nutzen Sie die mitgelieferte Form.	

DK	Under installationen hænger maskinen i 4 skruer, inden den skubbes helt på plads.	<div style="display: flex; align-items: center;"> <div style="margin-right: 20px;"> <p>6</p> </div> </div>
N	Under installasjonen henges tåkekanonen opp på de fire skruene før den skyves inn på plass.	
S	Under installation hängs generatoren upp på de fyra skruvarna innan den skjuts in på plats.	
NL	Tijdens de plaatsing hangt de mistgenerator aan 4 schroeven voordat hij in de juiste positie geplaatst wordt.	
D	Während der Installation ist das Gerät mittels 4 Schrauben befestigt, bevor es in seiner endgültigen Position befestigt wird.	

DK	For at sikre bedst mulig dækning skal tågen affyres, så den har et frit forløb.	<div style="text-align: center;">7</div> 
N	For å få best mulig dekning trenger tåken fri plass uten hindrende bygningsdetaljer eller store objekter.	
S	För att få bästa möjliga täckning behöver dimman fritt utrymme utan hindrande byggnadsdetaljer eller stora objekt.	
NL	Om de meest effectieve dekking te bereiken moet de mist vrij uit kunnen stromen	
D	Um eine bestmögliche Deckung zu erreichen, muss sich der Nebel ungehindert ausbreiten können.	

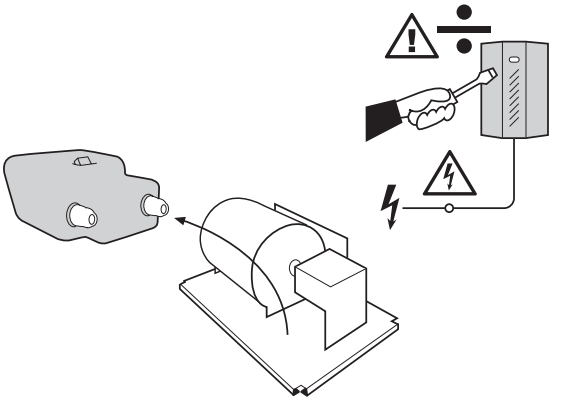
DK	Tåkekanonen placeres, så mulige adgangsveje dækkes øjeblikkeligt.	<div style="text-align: center;">8</div>  <div style="text-align: right; font-size: small;"> 30° dyse /nozzle /Düse /buse /boquilla </div>
N	Tåkekanonen skal plasseres slik at tenkbare inn -/ utpasseringsveier dekkes så effektivt som mulig.	
S	Dimgeneratoren ska placeras så att tänkbara in-/utpasseringsvägar tacks så effektivt som möjligt.	
NL	Het mistkanon moet zo worden geplaatst dat toegangspunten onmiddellijk worden afgedekt.	
D	Das Sicherheitsnebelgerät so anbringen, dass mögliche Zugangswege sofort gedeckt werden.	

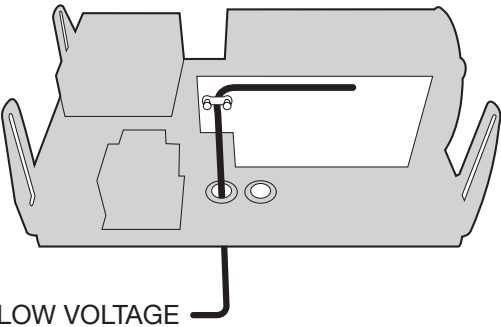
DK	Undgå sabotagemulighed ved korrekt montage uden for rækkevidde samt undgå at dække flugtveje.	<div style="text-align: center;">9</div> 
N	Motvirk sabotasje ved å montere tåkekanonen korrekt og unngå å blokkere rømningsveier.	
S	Försvåra sabotage genom att montera generatoren utom räckhåll och tänk på att inte blockera utrymningsvägar.	
NL	Voorkom sabotage door het installeren buiten direct bereik en vermijd het blokkeren van ontsnappings routes.	
D	Um Sabotage zu vermeiden: Gerät korrekt ausser Reichweite montieren und Fluchtwege nicht versperren!	

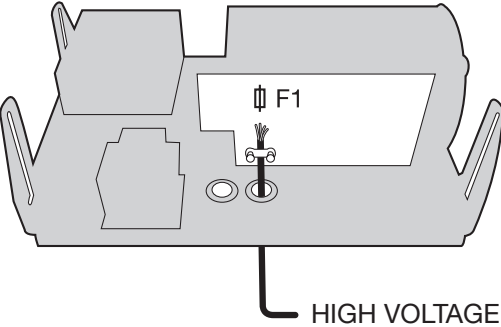
DK	Min. installationsafstand til genstande.	10	
N	Minste installasjonsavstand til objekter.		
S	Minsta avstånd till olika objekt vid montering.		
NL	Minimale afstand tot voorwerpen.		
D	Mindest-Installationsabstand von Gegenständen.		

DK	Ved horisontal montage placeres tågekanonen som vist her.	11	
N	For horisontal montering, plasser tåkekanonen som vist her.		
S	För horisontal montering, placera enheten enligt figur nedan.		
NL	Voor horizontale montage plaatst u het mistkanon zo-als in de tekening aangegeven.		
D	Bei horizontaler Montage das Sicherheitsnebelgerät wie hier gezeigt anbringen.		

DK	Min. sikkerhedsafstand - fare for skoldning	12	
N	Minste sikkerhetsavstand - risiko for brannskader.		
S	Minsta säkerhetsavstånd - risk för brännskader.		
NL	Minimale veiligheidsafstand - verbrandingsrisico.		
D	Mindest Sicherheitsabstand - Verbrennungsgefahr.		

DK	Undgå utilsigtet affyringer – fjern væskedunken under montage.	13	
N	Unnvik utilsiktet tåkeutvikling – fjern væsketanken under installasjon.		
S	Undvik oavsiktlig dimutveckling – ta bort vätsketanken under installation.		
NL	Voorkom onbedoelde mistuitstoot - verwijder de vloeistofcontainer tijdens de installatie.		
D	Evite los disparos accidentales – retire el recipiente de líquido durante la instalación.		

DK	Kabelføring af PROTECT™ 600/1100/2200.	14	
N	Kabelføring for PROTECT™ 600/1100/2200 – lav driftspenning		
S	Kablage för PROTECT™ 600/1100/2200 – låg drivspänning		
NL	Bekabelen van de PROTECT™ 600/1100/2200 - Laagspanning		
D	Kabelführung von PROTECT™ 600/1100/2200.		

DK	Kabelføring af PROTECT™ 600/1100/2200.	15	
N	Kabelføring for PROTECT™ 600/1100/2200 – høy driftspenning		
S	Kablage för PROTECT™ 600/1100/2200 – hög drivspänning		
NL	Bekabelen van de PROTECT™ 600/1100/2200 - Netspanning		
D	Kabelführung von PROTECT™ 600/1100/2200.		

2. Tilslutning, indstillinger og test

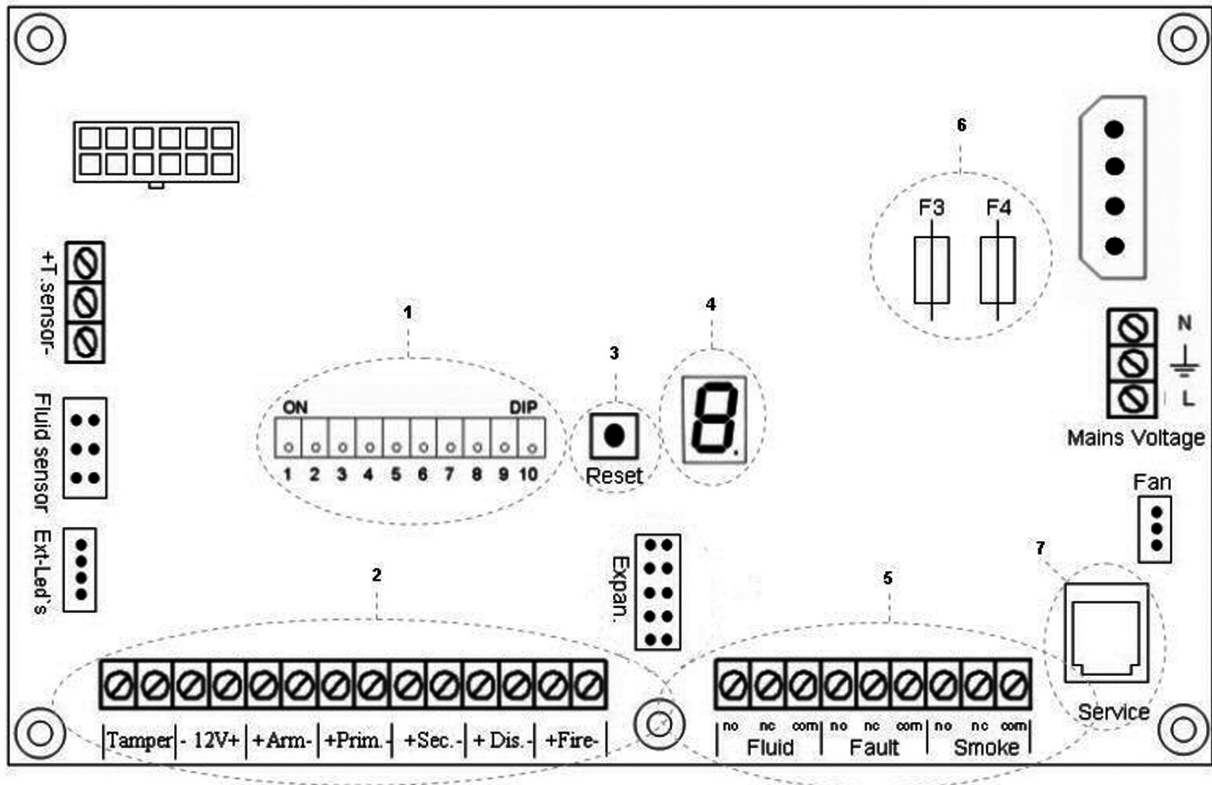
N: Tilkobling, innstillinger og testing

S: Inkopplingar, inställning och test

NL: Aansluiting, instellingen en testen

D: Conexiones, configuración y prueba

DK: Printkort **N:** Printkort **S:** Kretskortet **NL:** Print **D:** Leiterplatte



DK: Spænding **N:** Spenning **S:** Spänning **NL:** Voltage **D:** Spannung

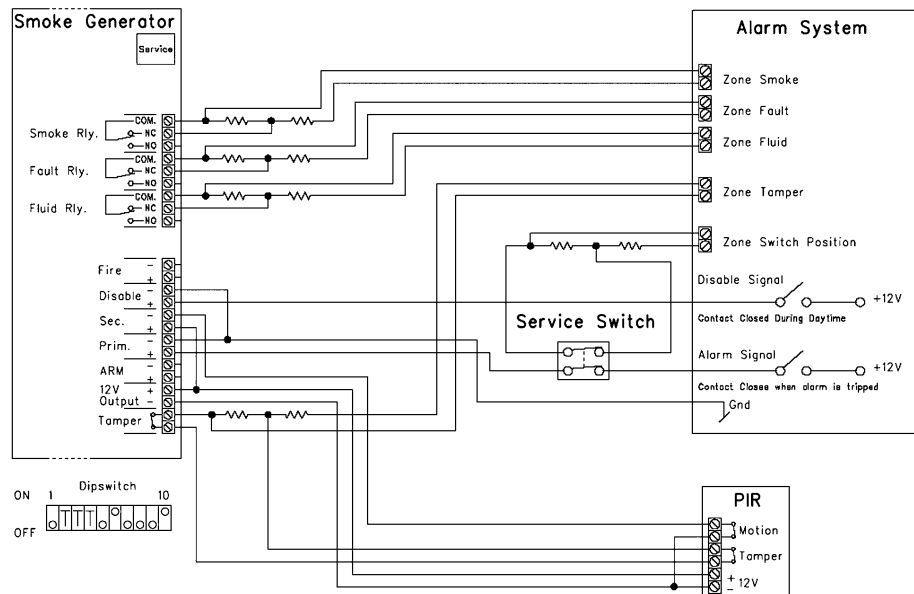
PROTECT™ 600	PROTECT™ 1100	PROTECT™ 2200
230 V ac	230 V ac	230 V ac

DK: Effekt **N:** Effekt **S:** Effekt **NL:** Effect **D:** Effekt

PROTECT™ 600	PROTECT™ 1100	PROTECT™ 2200
1050 W	1350 W	1700 W

- DK:** Typisk Installation
N: Typisk installasjon
S: Normal installation
NL: Installatie voorbeeld
D: Typische Installation

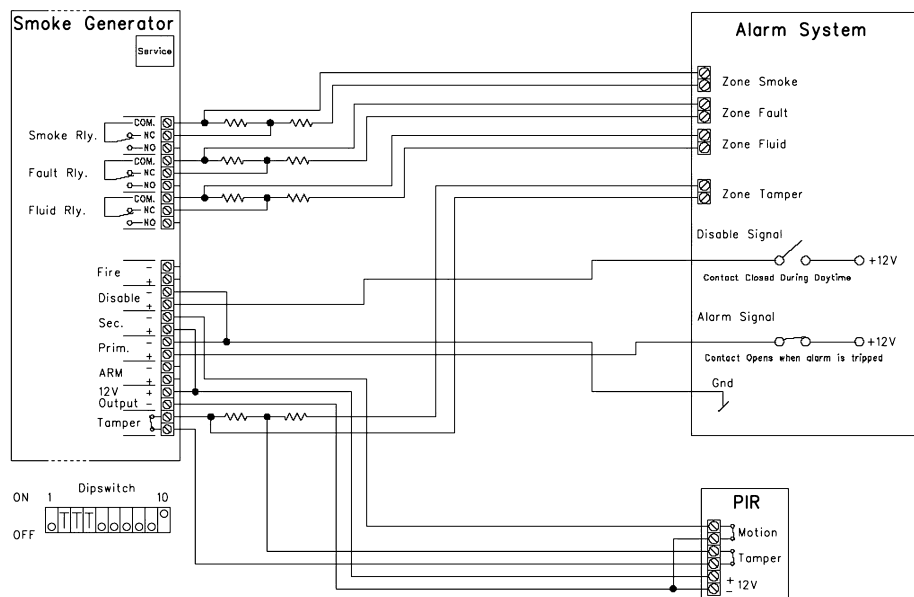
PRIMARY TRIGGER NORMALLY OPEN



- DK:** Tilslutning til alarmpanel (typisk installation).
 Primær trigger signaler er NO (normal open), og serviceafbryder er installeret.
- N:** Tilkobling til sentralapparatet (typisk installasjon)
 Primer aktivering fra sentralapparatet er normalt åpen kontakt (N.O.) og en servicebryter skal installeres.
- S:** Inkoppling till centralapparat (typisk installation)
 Primär aktivering från centralapparat är normalt öppen kontakt (N.O.) och en serviceomkopplare ska installeras.
- NL:** Aansluiting op een alarmcentrale (Installatie voorbeeld).
 Het primaire trigger signaal is NO (normaal open) en een service schakelaar is geïnstalleerd.
- D:** Anschluss an Alarmtafel (typische Installation).
 Primäre Triggersignale sind ON (normal offen), und ein Serviceschalter ist installiert.

- DK:** Typisk Installation
N: Typisk installasjon
S: Normal installation
NL: Installatie voorbeeld
D: Typische Installation

ALL TRIGGER SIGNALS NORMALLY CLOSED



- DK:** Tilslutning til alarmpanel (typisk installation). Alle trigger signaler er NC (normal closed).
- N:** Tilkobling til sentralapparatet (typisk installasjon) Alle aktiveringer skjer fra normalt lukket (N.C.) kontakter.
- S:** Inkoppling till centralapparat (typisk installation) Alla aktiveringar sker från normalt slutna (N.C.) kontakter.
- NL:** Aansluiting op een alarmcentrale (Installatie voorbeeld). Alle trigger signalen zijn NC (normaal gesloten).
- D:** Anschluss an Alarmtafel (typische Installation). Alle Trigger-Signale sind NC (normal geschlossen).

DK: Dipswitch N: Dipswitch S: DIP-switch NL: Dipswitch D: Dipswitch

DIP	DK: Funktion	N: Funksjon	S: Funktion	NL: Functie	D: Funktion
1	Heat disable ON = varme afbrydes, når disable aktiveres	Heat disable On = Varmeelementet kobles fra når disable aktiveres.	Värme frånkopplad (Heat disable On) = Värmeelementet kopplas bort om denna switch står i läge ON.	Verwarming deactiveren ON = Verwarmingselement schakelt uit als disable (uitschakeling) geactiveerd wordt	Heat disable (Heizung deaktivieren) Ein = Heizelement schaltet aus, wenn disable aktiviert wird
2	Tågetid	Tåketid	Dimgenereringsstid (Fog time)	Activeringsduur	Nebelzeit
3	Tågetid	Fog time	Fog time	Activeringsduur	Nebelzeit
4	Tågetid	Fog time	Fog time	Activeringsduur	Nebelzeit
5	Arm *	Arm *	Tillkoppling *	Ingeschakeld *	Arm *
6	Primær *	Primær *	Primært *	Primair *	Primär *
7	Sekundær *	Sekundær *	Sekundært *	Secundair *	Sekundär *
8	Brandmelder forsinkelse **	Brannalarmforsinkelse ** (Fire-alarm-delay)	Brandlarmsfördröjning ** (Fire-alarm-delay)	Brandmelder vertraging **	Brandmelder Verzögerung **
9	Reserveret. Sættes i OFF position	Reservert. Settes i OFF posisjon	Reserverad för framtida bruk - lämna orörd i läge OFF	Gereserveerd. In UIT (OFF) positie laten	Reserviert. In AUS (OFF) - Position lassen
10	Fejlmelder ON = lyd giver tilkoblet	Feilindikator. On = Summer er innkoblet	Felindikator. On = Summer är inkopplad	Foutmelder Aan (On) = Zoemer ingeschakeld	Fehlermelder Ein (On) = Tongeber eingeschaltet

* ON = aktiv slutte / normalt åpen / normalt öppen / normaal open / Anlage beteiligen

OFF = aktiv bryde / normalt lukket / normalt slutet / normaal gesloten / Anlage Öffner

** ON = forsinkelse aktiv / forsinkelse brukes / fördröjning används / vertraging actief / Verzögerung aktiv

DK: Indgange N: Innganger S: Ingångar NL: Ingangen D: Eingänge

	DK	N	S	NL	D
Tamper	Der er monteret potentialefri kontakter, som aktiveres (åbner), når dækslerne afmonteres. Disse kan benyttes i alarmanlæggets tamper kredse.	Det er monteret potensialfri kontakter som aktiveres (åbner) når kabinetet avmonteres. Disse kan benyttes i alarmanlæggets tamperløyfe.	Potentialfria kontakter –spänningsfria switchar med slutna kontakter öppnar när kåpan avlägsnas. Dessa kan användas för inkoppling i en sabotageslinga i larmsystemet.	Potentiaal vrije contacten activeren (openen) als de deksels worden verwijderd. Deze kunnen worden aangesloten op het sabotage circuit van uw alarm paneel.	Es sind potenzialfreie Schalter montiert, die aktiviert werden (öffnen), wenn die Deckel abmontiert werden. Diese können im Tamperkreis der Alarmanlage benutzt werden.
12V	Indbygget 12V forsyning, som kan levere 0.1A til hovedsageligt at forsyne sekundærkredsen, eks. en PIR-sensor.	12 V spenningsforsyning, som kan belastes med maksimalt 0,1 A – Brukes hovedsakelig til å forsyne sekundærkrets delen, f.eks. til en PIR-detektor.	12 V kontinuerlig spänning ut, som kan belastas med maximalt 0,1 A – används för att ge drivspänning i en sekundär krets, t.ex. till en passiv IR-detektor.	Ingebouwde 12 VDC voeding 0,1 A voor het voeden van bijv. een passief infrarood detector.	Eingebaute 12V Versorgung, die 0.1A hauptsächlich für den Sekundärkreis, z.B. einen PIR-Sensor, liefern kann.
ARM	Kan aktiveres permanent ved at vælge signalet som et aktivt bryde signal og undlade at forbinde noget til klemmerne.	Inngangen kan være permanent aktivert ved å velge brytende aktivering for så å ikke koble noe på inngangen.	Kan vara permanent aktiverade genom att brytande aktivering väljs och att sedan ingenting kopplas in på ingången.	Kan permanent worden geactiveerd door een actief open signaal of door hier helemaal niets op aan te sluiten.	Kann permanent aktiviert werden, wenn das Signal als ein aktives Unterbrechungssignal gewählt und nichts an die Klemmen angeschlossen wird.
Primary	Det primære udløsesignal tages som en hovedregel fra alarmsystemet og aktiveres herfra ved indbrud.	Inngangen får normalt aktiveringssignalet fra alarmsystemet som innebærer at aktiveringen skjer når alarmen blir utløst.	Den primära aktiveringssignalen tas normalt från larmsystemet vilket innebär att aktivering sker när det är ett inbrott.	Het primaire triggingsignaal komt normaal uit het alarmsysteem en wordt actief tijdens een inbraak.	Das Primäre Auslösesignal wird in der Regel vom Alarmsystem abgenommen und bei Einbruch von hier aus aktiviert.
Sec.	Det sekundære udløsesignal tages normalt fra en verificerende sensor såsom rumføler eller en dørkontakt.	Inngangen får aktiveringssignalet fra en verifiserende detektor, eksempelvis fra en bevegelsesdetektor eller en dørkontakt.	Den sekundära aktiveringssignalen tas vanligen från en verifiserande detektor, exempelvis från en rörelsedetektor eller en dörrkontakt.	Het secundaire signaal komt normaal van een verificatie sensor, zoals een passief infrarood detector of een magneetcontact	Das Sekundäre Auslösesignal wird normalerweise von einem verifizierenden Sensor (Raumfühler, Türkontakt etc.) abgenommen.
DIS.	Disable bruges til at stoppe tågekanonen, når den er i gang med at producere tåge. Signal forbindes til alarm, så tågegeneratoren er frakoblet, når alarmeren er frakoblet.	DISABLE - funksjonen kan brukes for å stoppe tåkekanonen når den er aktivert og produserer tåke. Dette stoppsignal kan også tas fra alarmsystemet, slik at tåkekanonen frakobles når alarmsystemet frakobles.	Bortkopplingsfunksjonen kan användas för att stoppa dimgeneratoren när den är aktiverad och genererar dimma. Denna bortkopplingsignal kan också tas från larmsystemet, så att dimgeneratoren stängs av när larmsystemet frånkopplas.	Dit signaal kan worden gebruikt om het mistkanon te stoppen gedurende het produceren van mist. U kunt hiermee het mistkanon uitzetten door het alarm uit te schakelen.	Mit "Disable" kann die Nebelkanone gestoppt werden, wenn sie gerade Nebel erzeugt. Signal an Alarm anschließen, damit das Sicherheitsnebelgerät ausgeschaltet ist, wenn der Alarm ausgeschaltet ist.
Fire	Tilslutning af 12 V DC, N/O signal fra brandalarmanlægget. Når der opstår brandalarmtilstand, vil dette signal afbryde tågekanonen, så længe signalet er aktivt. Samtidig vil tågekanonen afgive lydsignal og melde fejl på systemfejlrelæet.	IFIRE – inngangen kan tilkobles et NO signal, 12 V DC, fra brannalarmssystemet. Om brannalarmeren aktiveres vil dette signalet blokere tåkekanonen, så lenge som signalet er aktivt. Dessuten høres det et lydsignal fra tåkekanonen og den sender en feilrapport via systemets feilrelé.	Inkoppling av en slutande signal, 12 V DC, från brandlarmsystemet. Om ett brandlarm aktiveras kommer denna signal att koppla bort dimgeneratoren, så länge som signalet finns kvar. Dessutom hörs det från dimgeneratoren en ljudsignal och den sänder en felrapport via systemets feilrelé.	Voor het aansluiten van een 12 VDC, N.O signaal vanuit het brandalarmsysteem. Bij een brandalarm zorgt dit signaal voor het uitschakelen van het mistkanon, zolang het signaal actief is. Het mistkanon geeft ook een hoorbaar signaal en schakelt het systeem(fout) relais.	Anschluss von 12 V DC, N/O Signal von der Feueralarmanlage. Wenn ein Feueralarmzustand eintritt, unterbricht dieses Signal – solange es aktiv ist – das Sicherheitsnebelgerät. Gleichzeitig gibt das Sicherheitsnebelgerät ein akustisches Signal ab und meldet Fehler am Systemfehler-Relais.

DK: Tågevolumen **N:** Tåkevolum **S:** Dimvolym **NL:** Mistvolum **D:** Nebelvolumen

DK

Vi henviser til EN50131-8 regulativ for tågesikring, hvor sigtbarheden gennemsnitlig er 1,5 m i et tågesikret (tomt) lokale efter 60 sekunder. En lavere sigtbarhed kræver længere tågetid, flere tåkekanoner og/eller ændret placering. Ved lofthøjde over 3 m, samt ved ventilation/udluftning, er det vigtigt at teste installationen i praksis og ikke kun gå ud fra kubikmeterudregning. I tvivstilfælde: Kontakt dit lokale Protectkontor.

N

Vi henviser til EN50131-8 regulativ for tåkesikring, hvor siktbarheten gennemsnitlig er 1,5 m i et tåkesikret (tomt) lokale etter 60 sekunder. En lavere siktbarhet krever lengere tåketid, flere tåkekanoner og/eller endret plassering. Ved takhøyde over 3 m, samt ved ventilasjon/utluftning, er det viktig å teste installasjonen i praksis og ikke kun gå ut fra kubikmeterutregning. I tvilstilfeller: Kontakt ditt lokale Protectkontor.

S

Vi hänvisar till EN50131-8 Normen för dimgeneratorer. Den fastställer att en genomsnittlig siktbarhet är 1,5 m i ett dimfyllt rum efter 60 sekunder. En lägre siktbarhet kräver en längre dimgenererings tid, flera dimgeneratorer och/eller en annan placering. Vid en takhöjd över 3 meter är det viktigt att testa installationen i praktiken och inte bara enbart utgå ifrån en kubikmetersuträkning. Vid tveksamheter kontakta din Protect återförsäljare.

NL

Wij verwijzen naar de EN50131-8 normering voor beveiliging met mistgeneratoren, waarin staat dat het gemiddelde zicht 1,5 m moet zijn na 60 sec. in een door mist beveiligde ruimte. Minder zicht vereist het gebruik van meer mistgeneratoren, meer uitstoottijd en/of verplaatsing van de mistgenerator. Bij een hoogte van meer dan 3 m – en in ruimtes met ventilatie en/of airconditioning – is het belangrijk dat u altijd eerst een test uitvoert en niet uitsluitend uitgaat van een specificatie die berekend is op basis van het aantal kubieke meters. In geval van twijfel altijd uw PROTECT dealer contacteren.

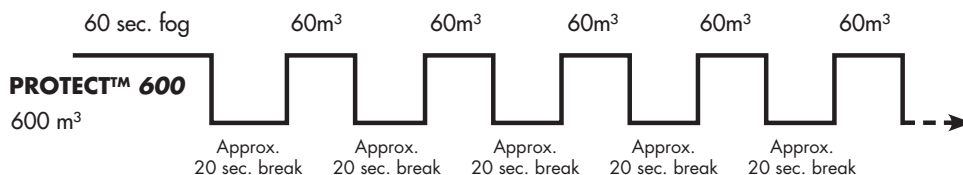
D

Wir berufen uns auf die gesetzlichen Bestimmungen zur Nebelsicherheitstechnik EN 50131-8, aus denen hervorgeht, dass die Sichtweite in einem vernebelten Raum nach 60 Sekunden durchschnittlich 1,5 Meter betragen sollen. Bei einer Sichtweite von weniger als 1,5 Metern muß die Vernebelungszeit (Einstellung am Nebelgerät), die Anzahl und / oder die Platzierung der Nebelgeräte angepaßt werden. Bei einer Raumhöhe von mehr als 3 Metern - und in Räumen mit Ventilation/Klimageräten - sollte unbedingt die gesamte Installation durch eine reale Auslösung getestet werden, und nicht nur auf den vorgegebenen Anaben bzgl. der Kubikmeter beruhen. Bei Rückfragen sprechen Sie Ihren PROTECT-Händler direkt an.

PROTECT™ 600				
Dip instillinger / Dip Setting / Dip Einstellung Réglage DIP / Dip Einstellung			Tågetid / Tåkeproduksjonstid / Dimgenereringstid Activeringsduur / Einnebelungszeit	Tågevolumen / Tåkevolum / Dimvolym Mistopbrenst / Nebelvolumen m³/pied³/pies³
Dip 2	Dip 3	Dip 4		
OFF	OFF	OFF	Brug ikke denne (Kun til demonstration) / Bruk ikke denne tid (kun for demonstrasjon) / Använd inte denna tid (endast för demonstration) / Alleen voor Demo apparaten - NIET gebruiken / Bitte nicht benutzen (nur Demo)	Brug ikke denne (Kun til demonstration) / Bruk ikke denne tid (kun for demonstrasjon) / Använd inte denna tid (endast för demonstration) / Alleen voor Demo apparaten - NIET gebruiken / Bitte nicht benutzen (nur Demo)
ON	OFF	OFF	20s	200
OFF	ON	OFF	40s	400
ON	ON	OFF	60s	600
OFF	OFF	ON	60s + 1 min. pulse / 60 Sek. + 1 Min. Puls Impulsion 60s + 1 min. / 60 Sek. + 1 Min. Puls	700
ON	OFF	ON	60s + 3 min. pulse / 60 Sek. + 3 Min. Puls Impulsion 60s + 3 min. / 60 Sek. + 3 Min. Puls	900
OFF	ON	ON	60s + 5 min. pulse / 60 Sek. + 5 Min. Puls Impulsion 60s + 5 min. / 60 Sek. + 5 Min. Puls	1100
ON	ON	ON	60s + 7 min. pulse / 60 Sek. + 7 Min. Puls Impulsion 60s + 7 min. / 60 Sek. + 7 Min. Puls	1300

PROTECT™ 1100				
Dip instillinger / Dip Setting / Dip Einstellung Réglage DIP / Posición de inmersión			Tågetid / Tåkeproduksjonstid / Dimgenereringstid Activeringsduur / Einnebelungszeit	Tågevolumen / Tåkevolum / Dimvolym Mistopbrenst / Nebelvolumen
Dip 2	Dip 3	Dip 4		
OFF	OFF	OFF	Brug ikke denne (Kun til demonstration) / Bruk ikke denne tid (kun for demonstrasjon) / Använd inte denna tid (endast för demonstration) / Alleen voor Demo apparaten - NIET gebruiken / Bitte nicht benutzen (nur Demo)	Brug ikke denne (Kun til demonstration) / Bruk ikke denne tid (kun for demonstrasjon) / Använd inte denna tid (endast för demonstration) / Alleen voor Demo apparaten - NIET gebruiken / Bitte nicht benutzen (nur Demo)
ON	OFF	OFF	15s	275
OFF	ON	OFF	30s	550
ON	ON	OFF	45s	800
OFF	OFF	ON	60s	1100
ON	OFF	ON	60s + 3 min. pulse / 60 Sek. + 3 Min. Puls Impulsion 60s + 3 min. / Ritmo 60s + 3 min.	1500
OFF	ON	ON	Må ikke anvendes / Ikke bruk / Använd inte Niet gebruiken / Bitte nicht benutzen	Må ikke anvendes / Ikke bruk / Använd inte Niet gebruiken / Bitte nicht benutzen
ON	ON	ON	Må ikke anvendes / Ikke bruk / Använd inte Niet gebruiken / Bitte nicht benutzen	Må ikke anvendes / Ikke bruk / Använd inte Niet gebruiken / Bitte nicht benutzen

DK: Puls
N: Puls
S: Puls
NL: Puls
D: Puls



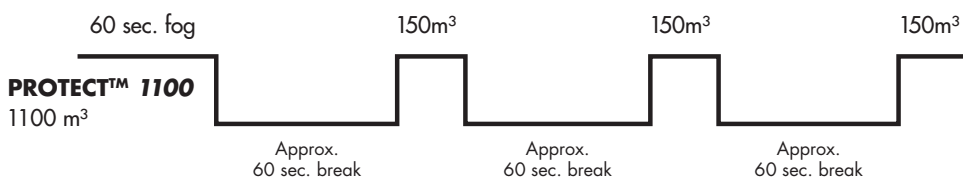
DK: PROTECT 600:
I alt ca. 8 min. ved maks. puls-funktion. 60 sek. + 13 pulsskud. Total produktion = 1300 m³ tåge. Total kapacitet = 3 komplette sekvenser m/puls i en dunk.

N: PROTECT 600:
Total tid i pulsmodus = 8 minutter. 60 sek. + 13 pulsintervall. Total produksjon av tåke = 1300 m³. Total kapasitet i væskebeholderen = 3 komplette sekvenser i pulsmodus.

S: PROTECT 600:
Total tid i pulsläge = 8 minutter. 60 sek. + 13 pulsintervall. Total produktion av dimma = 1300 m³. Total kapacitet i vätskebehållaren = 3 kompletta sekvenser i pulsläge.

NL: PROTECT 600:
Totale duur max. puls mode = 8 minuten. 60 sec. + 13 puls activering. Totale mistopbrengst = 1300 m³. Totale inhoud in vloeistofcontainer = 3 volledige puls modes.

D: PROTECT 600:
Gesamtzeit max. Pulsablauf = 8 Min. 60 Sek. + 13 Nebelimpulse. Gesamte Nebelproduktion = 1.300m³. Gesamtvolumen im Behälter ausreichend für 3 Komplette Abläufe mit Puls.



DK: PROTECT 1100:
I alt ca. 4 min. med puls-funktion. 60 sek. + 3 pulsskud. Total produktion = 1500 m³ tåge. Total kapacitet = 3 komplette sekvenser m/puls i en dunk.

N: PROTECT 1100:
Total tid i pulsmodus = 4 minutter. 60 sek. + 3 pulsintervall. Total produksjon av tåke = 1500 m³. Total kapasitet i væskebeholderen = 3 komplette sekvenser i pulsmodus.

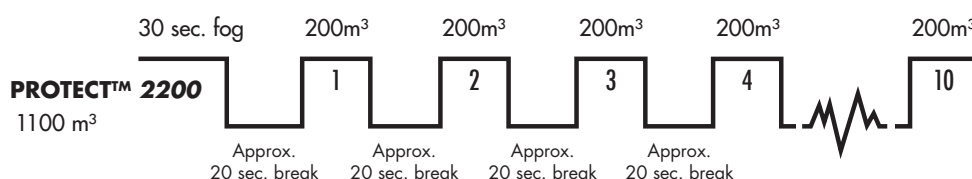
S: PROTECT 1100:
Total tid i pulsläge = 4 minutter. 60 sek. + 3 pulsintervall. Total produktion av dimma = 1500 m³. Total kapacitet i vätskebehållaren = 3 kompletta sekvenser i pulsläge.

NL: PROTECT 1100:
Totale duur max. puls mode = 4 min. 60 sec. + 3 puls activering. Totale mistopbrengst = 1500 m³. Totale inhoud in vloeistofcontainer = 3 volledige puls modes.

D: PROTECT 1100:
Gesamtzeit mit Pulsablauf = 4 Min. 60 Sekunden + 3 Nebelimpulse. Gesamte Nebelproduktion = 1.500m³. Gesamtvolumen im Behälter ausreichend für 3 komplette Abläufe mit Puls.

Dip instillinger / Dip Setting / Dip Einstellung Réglage DIP / Dip Einstellung			Tågetid / Tåkeproduksjonstid / Dimgenereringstid Activeringsduur / Einnebelungszeit	Tågevolumen / Tåkevolum / Dimvolum Mistopbrengst / Nebelvolumen
Dip 2	Dip 3	Dip 4		
OFF	OFF	OFF	Brug ikke denne (Kun til demonstration) / Bruk ikke denne tid (kun for demonstrasjon) / Använd inte denna tid (endast för demonstration) / Alleen voor Demo apparaten - NIET gebruiken / Bitte nicht benutzen (nur Demo)	Brug ikke denne (Kun til demonstration) / Bruk ikke denne tid (kun for demonstrasjon) / Använd inte denna tid (endast för demonstration) / Alleen voor Demo apparaten - NIET gebruiken / Bitte nicht benutzen (nur Demo)
ON	OFF	OFF	20s	750
OFF	ON	OFF	40s	1500
ON	ON	OFF	60s	2200
OFF	OFF	ON	30s + 4 min. pulse / 30 Sek. + 4 Min. Puls Impulsion 30s + 4 min. / Ritmo 30s + 4 min.	3100
ON	OFF	ON	60s + 11 min. pulse / 60 Sek. + 11 Min. Puls Impulsion 60s + 11 min. / Ritmo 60s + 11 min.	4200
OFF	ON	ON	Må ikke anvendes / Ikke bruk / Använd inte Niet gebruiken / Bitte nicht benutzen	Må ikke anvendes / Ikke bruk / Använd inte Niet gebruiken / Bitte nicht benutzen
ON	ON	ON	Må ikke anvendes / Ikke bruk / Använd inte Niet gebruiken / Bitte nicht benutzen	Må ikke anvendes / Ikke bruk / Använd inte Niet gebruiken / Bitte nicht benutzen

DK: Puls
N: Puls
S: Puls
NL: Puls
D: Puls



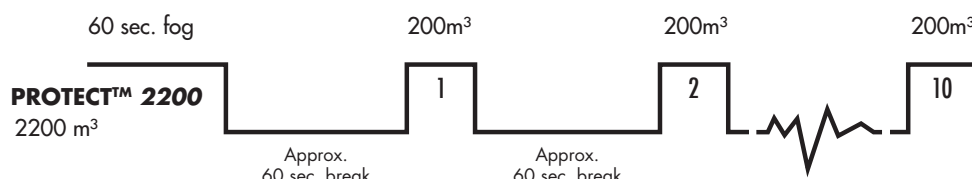
DK: PROTECT 2200:
I alt ca. 4,5 min. med puls-funktion. 30 sek. + 10 pulsskud. Total produktion = 3100 m³ tåge. Total kapacitet = 4 komplette sekvenser m/puls i en dunk.

N: PROTECT 2200:
Total tid i pulsmodus = 4,5 min. 30 sek. + 10 pulsintervall. Total produksjon av tåke = 3100 m³. Total kapasitet i væskebeholderen = 4 komplette sekvenser i pulsmodus.

S: PROTECT 2200:
Total tid i pulsläge = 4,5 min. 30 sek. + 10 pulsintervall. Total produktion av dimma = 3100 m³. Total kapacitet i vätskebehållaren = 4 kompletta sekvenser i pulsläge.

NL: PROTECT 2200:
Totale duur puls mode = 4,5 min. 30 sec. + 10 puls activering. Totale mistopbrengst = 3100 m³. Totale inhoud in vloeistofcontainer = 4 volledige puls modes.

D: PROTECT 2200:
Gesamtzeit mit Pulsablauf = 4,5 Min. 30 Sek. + 10 Nebelimpulse. Gesamte Nebelproduktion = 3.100 m³. Gesamtvolumen im Behälter ausreichend für 4 komplette Abläufe mit Puls.



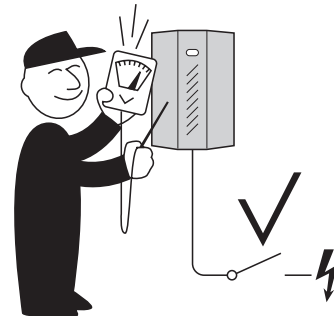
DK: PROTECT 2200:
I alt ca. 12 min. med puls-funktion. 60 sek. + 10 pulsskud. Total produktion = 4200 m³ tåge. Total kapacitet = 3 komplette sekvenser m/puls i en dunk.

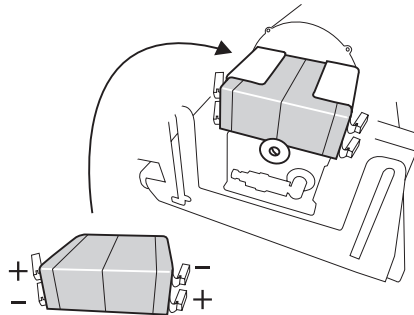
N: PROTECT 2200:
Total tid i pulsmodus = 12 min. 60 sek. + 10 pulsintervall. Total produksjon av tåke = 4200 m³. Total kapasitet i væskebeholderen = 3 komplette sekvenser i pulsmodus.

S: PROTECT 2200:
Total tid i pulsläge = 12 min. 60 sek. + 10 pulsintervall. Total produktion av dimma = 4200 m³. Total kapacitet i vätskebehållaren = 3 kompletta sekvenser i pulsläge.

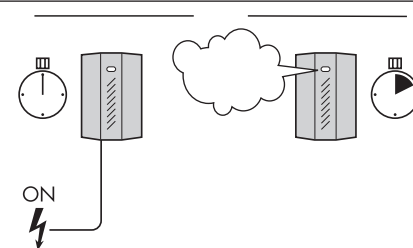
NL: PROTECT 2200:
Totale duur puls mode = 12 min. 60 sec. + 10 puls activering. Totale mistopbrengst = 4200 m³. Totale inhoud in vloeistofcontainer = 3 volledige puls modes.

D: PROTECT 2200:
Gesamtzeit mit Pulsablauf = 12 Min. 60 Sek. + 10 Nebelimpulse. Gesamte Nebelproduktion = 4.200 m³. Gesamtvolumen im Behälter ausreichend für 3 komplette Abläufe mit Puls.

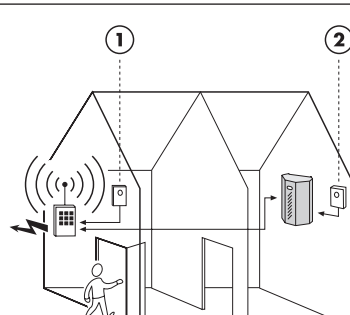
DK	Kontroller styresignaler før afprøvning.	16	
N	Kontrollere alla styresignaler før testen utføres.		
S	Kontrollera alla styrsignaler innan test utförs.		
NL	Controleer de stuursignalen voordat u een test uitvoert.		
D	Vor dem Testen Steuersignale überprüfen.		

DK	Batteriet tilsluttes.	17	
N	Koble til batteriet.		
S	Koppla in batteriet.		
NL	Sluit de accu aan.		
D	Batterie anschließen.		

DK	Installer væskedunken og sæt metalkabinettet på.	18	
N	Sett inn væskebeholderen og sett på metalldekselet.		
S	Sätt in vätskebehållaren och sätt på metallkåpan.		
NL	Plaats de container en bevestig de deksels.		
D	Schließen Sie den Nebelflüssigkeitsbehälter an und montieren Sie den Metalldeckel.		

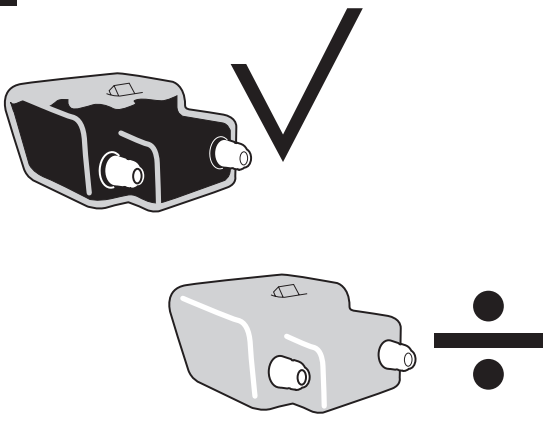
DK	Husk opvarmningstid før test.	19	
N	Glem ikke å la systemet varmes opp før tester utføres.		
S	Glöm inte att låta systemet värmas upp innan tester utförs.		
NL	Denk aan de opwarmtijd voordat u de test kan uitvoeren.		
D	Vorheizzeit vor dem Testen beachten.		

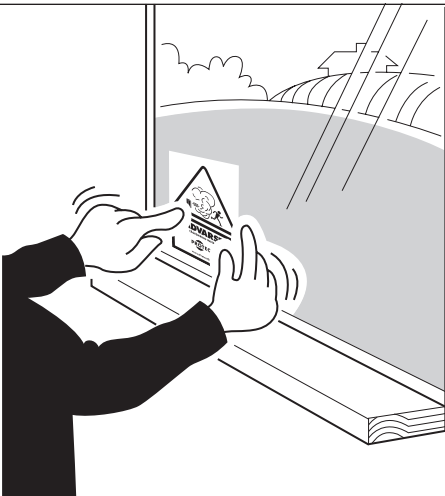
	PROTECT™ 600	PROTECT™ 1100	PROTECT™ 2200
Min.	Approx. 15	Approx. 20	Approx. 25

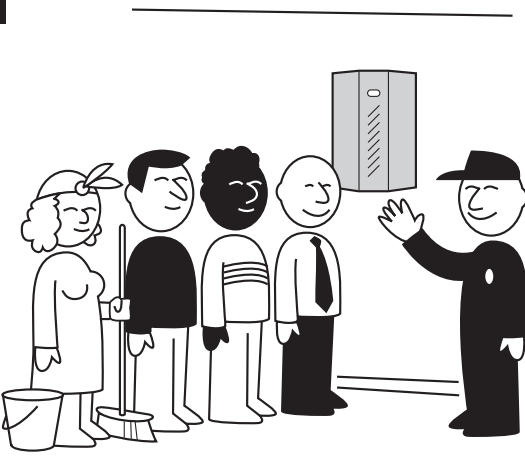
DK	Fuld skala test: Husk: testen skal omfatte hele alarminstallation.	20	
N	Fullskaletest: Tenk på at denne testen skal omfatte hela alarminstallasjonen.		
S	Fullskaletest: Tänk på att detta test ska gälla hela larminstallation.		
NL	Volledige test: De test moet alle delen van de alarminstallatie omvatten.		
D	Volltest: Beachten - Der Test muss die gesamte Alarminstallation umfassen.		


3. Aflevering


N: Overlevering **S:** Överlämnande **NL:** In gebruikname **D:** Vor Übergabe


DK	Kontrollér væskestanden efter test (aflever tågekanonen med fuld væskedunk).	21	
N	Kontrollere væsketilstanden efter test (ved overlevering til bruger skal tågekanonens væskebeholder altid være fuld).		
S	Kontrollera väsketilståndet efter test (vid överlämnande till användare ska dimgeneratorns väskebehållare alltid vara full).		
NL	Controleer het vloeistofniveau na de test (opleveren met een volle container)		
D	Flüssigkeitsstand nach dem Test überprüfen (das Sicherheitsnebelgerät mit vollem Kanister übergeben).		

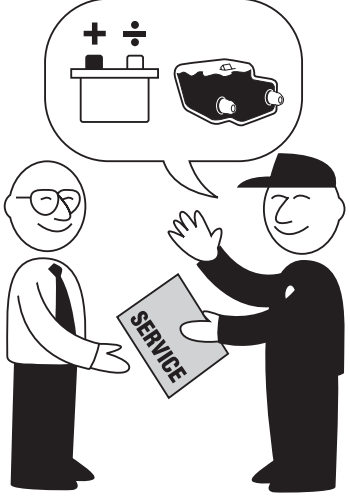
DK	Husk påsætning af advarselsmærkater på vinduerne.	22	
N	Husk å sette advarselsoblater på vinduer.		
S	Kom ihåg att sätta upp varningsdekalerna på fönstren.		
NL	Plaats de waarschuwingstickers op de ramen		
D	Die Warnaufkleber an den Fenstern ankleben.		

DK	Før du forlader installationen, skal alle brugere instrueres i hvorledes tågekanonen virker.	23	
N	Før overlevering må alltid alle brukere instrueres i hvordan tågekanonen fungerer.		
S	Före överlämnandet måste alltid alla användare instrueras hur dimgeneratorn fungerar.		
NL	Voordat u weg gaat moeten alle gebruikers worden geïnstrueerd hoe het mistkanon werkt		
D	Vor Verlassen des Installationsortes müssen alle Benutzer darüber unterrichtet sein, wie das Sicherheitsnebelgerät funktioniert.		

DK	Brugerne skal oplyses, at flere informationer kan findes på www.ProtectGlobal.com	24	 <p data-bbox="884 775 1342 808">www.ProtectGlobal.com</p>
N	Brukere må opplyses om at det finnes mer informasjon på www.ProtectGlobal.com		
S	Användare måste också få reda på att mer information finns på hemsidan www.ProtectGlobal.com		
NL	Gebruikers moeten worden geïnformeerd dat meer informatie te vinden is op www.ProtectGlobal.com		
D	Die Benutzer müssen auf www.ProtectGlobal.com hingewiesen werden – hier finden sich weitere Informationen.		

DK	Garantibeviset udfyldes og sendes til PROTECT.	25	
N	Fyll ut garantibeviset og send det til PROTECT.		
S	Die Garantiekarte ausfüllen und an PROTECT schicken.		
NL	Garantiekaart invullen en naar PROTECT versturen.		
D	Die Garantiekarte ausfüllen und an PROTECT schicken.		

DK	Meddelelse til myndigheder udfyldes og sendes til det lokale politi og brandvæsen.	26	
N	Fyll ut alle nødvendige formular til myndigheter og send dem til det lokale politi og brannvesen.		
S	Fyll i alla nödvändiga formulär till myndigheter och skicka dem till lokal polis och brandförsvaret.		
NL	Vul het formulier voor de verschillende diensten in en stuur het naar de lokale politie en brandweer.		
D	Die Behördenformulare ausfüllen und an die örtliche Polizeidienststelle und Feuerwehr schicken.		

DK	Afslutningsvis indgås serviceaftale, som bør indeholde en aftale om min. 1 årlig test.	<div data-bbox="805 309 853 342" style="background-color: black; color: white; padding: 2px; display: inline-block; margin-bottom: 5px;">27</div> 
N	Til slutt inngåes en serviceavtale som bør inneholde min. 1 årlig test.	
S	Slutligen ska ett serviceavtal tecknas, som innebär att systemet ska testas minst en gång per år.	
NL	U dient een onderhoudsovereenkomst op te maken die in elk geval één test per jaar omvat.	
D	Zum Schluss einen Wartungsvertrag über mindestens einen jährlichen Test abschließen.	

DK: Serviceaftale

En serviceaftale med kunden bør min. indeholde: Inspicer tågevæskestand visuelt • Undersøg batteriernes belastbarhed og alder • Er batterierne 2 år eller mere, bør de under alle omstændigheder skiftes • Er der eventuelt fejlmeldinger på maskinen? • Er udblæsningsdysen fri for fremmedlegemer? • Er der tegn på sabotage? Kontroller sabotageswitse • Virker den verificerende sensor, som den skal? • Foretag en fuld-skala-test, hvor samspillet mellem alle systemer afprøves (også ABA hvis til stede).

N: Service- og vedlikeholdsavtale

Serviceavtalen med kunden bør minimum inneholde: Visuell inspeksjon av væsknivå i beholderen • Belastningskontroll av batterier samt deres alder • Hvis batteriene er eldre enn to (2) år skal de byttes ut. • Kontroller om det finnes feilmeldinger på tåkekanonen • Kontroller at dysen er ren og ikke blokkert av noen partikler eller objekt. • Kontroller om det finnes noen tegn på sabotasjeforsøk og test sabotasjebryter på kabinettet. • Kontroller at verifiserende detektor fungerer som den skal • Utfør en fullskaletest der samkjøringen mellom systemene testes (også brannalarmen om slik finnes).

S: Service- och underhållsavtal

Serviceavtalet med kunden bör innehålla uppgifter att följande ska utföras: Visuell inspektion av vätskenivån i behållaren • Belastningskontroll av batterier samt deras ålder • Om batterierna är äldre än två (2) år ska de bytas ut. • Kontrollera om det finns några felanmälningar eller klagomål på dimgeneratoren. • Kontrollera att munstycket är rent och inte blockerat av några partiklar eller objekt. • Kontrollera om det finns några tecken på sabotageförsök och testa kåpans sabotagekontakter • Kontrollera att verifiserande detektor fungerar på rätt sätt • Utför ett fullskaletest där samverkan mellan systemen testas (även brandlarm om sådant finns).

NL: Service en onderhoudscontract

Informeer uw klant over de noodzaak van een servicecontract, deze moet de volgende punten bevatten: Visuele inspectie van het vloeistofniveau • Controleer het oplaadvermogen en de leeftijd van de accu's • Als de accu's meer dan 2 jaar oud zijn, moeten deze worden vervangen • Controleer of er bestaande klachten zijn • Controleer of de Nozzle schoon is • Controleer of er sabotage sporen zijn en controleer de sabotage schakelaar • Controleer dat de verificatie schakelaar correct werkt • Voer een volledige test uit, waar de interactie tussen alle systemen wordt getest (ook het brandalarmsysteem indien aanwezig).

D: Service und Wartung

Bitte weisen Sie Ihre Kunden darauf hin, dass ein Wartungsvertrag erforderlich ist. Die Wartung erfolgt folgenden Kriterien: Führen Sie eine visuelle Prüfung des Nebelflüchtigkeitsstands durch • Messen Sie die Ladekapazität der Akkus • Die Akkus müssen spätestens nach zwei Jahre ausgewechselt werden • Prüfen Sie, ob alle Anschlüsse korrekt und fest installiert sind • Prüfen Sie, ob die Düse des Sicherheitsnebelsystems verstopft ist und reinigen Sie diese gegebenenfalls • Testen Sie, ob alle Sabotagekontakte einwandfrei funktionieren und die Signale übertragen werden • Testen Sie, ob der separat installierte Bewegungsmelder störungsfrei arbeitet • Führen Sie nun einen Volltest durch, bei dem die Einbruchmeldeanlage scharfgeschaltet wird, ein Alarmsignal an das Nebelsystem gesendet wird, und nach Auslösen des separaten Bewegungsmelders eine Vernebelung stattfindet • Des weiteren prüfen Sie bitte, ob alle Ausgangssignale an die Notruf-Service-Leitstelle weitergeleitet werden und erstellen Sie ein Sendungsprotokoll.

4. I tilfælde af fejl

N: I tilfelle feil **S:** I händelse av fel **NL:** Foutmeldingen **D:** Wenn Fehlmeldungen auftreten



DK: En registreret fejl nulstilles ved at trykke på "Reset" knappen, placeret midt på elektronik kortet i ca. 4 sekunder.

N: En identifisert feil kan resettes gjennom å holde reset-knappen (Reset) inntrykt i cirka fire (4) sekunder. Denne knappen finnes midt på printkortet.

S: Ett identifierat fel kan återställas genom att återställningsknappen (Reset) hålls intryckt i cirka fyra (4) sekunder. Denna knapp återfinns mitt på kretskortet.

NL: OM een geïdentificeerde fout te resetten moet u de RESET knop gedurende 4 seconden ingedrukt houden. Deze bevindt zich in het centrum van de print.

D: Ein registrierter Fehler kann durch Drücken der Reset-Taste (ca. 4 Sekunden lang) in der Mitte der Leiterplatte rückgesetzt werden.

	DK	N	S	NL	D
1	Identificér fejlen (Se koden i displayet)	Identificer feilen (se koden i displayet)	Identifera felet (se koden i displayen)	Identificeer de fout (zie de code op het display)	Fehler identifizieren (siehe Code im Display)
2	Find årsagen til fejlen	Søk etter feilårsak	Sök reda på felorsak	Vind de oorzaak	Fehlerursache feststellen
3	Ret fejlen	Rett årsaken til feilen	Åtgärda orsaken till felet	Herstel de oorzaak van de foutmelding	Fehler beheben

DK: Fejlfinding **N:** Feilsøking **S:** Felsökning **NL:** Opsporen van fouten **D:** Fehlersuche

	DK	N	S	NL	D
Fluid	Udgang trækker, hvis væskestanden bliver lav.	Utgang aktiviseret fordi væskenivået er for lavt.	Utgång aktiverad därför att vätskenivån är för låg.	Uitgang geactiveerd bij te laag vloeistofniveau	Ausgang zieht, wenn der Flüssigkeitsstand fällt.
Fault	Udgang bliver aktiv ved en fejl i apparatet. Fejltypen kan aflæses af displayet.	Utgang aktiviseret på grunn av systemfeil. Type systemfeil angis i displayet.	Utgång aktiverad på grund av systemfel. Typ av systemfel anges i displayen.	Uitgang geactiveerd bij een systeemfout. Fout indicatie op het display.	Ausgang wird bei einem Fehler im Gerät aktiv. Der Fehlertyp wird auf dem Display angezeigt.
Fog	Når tåkekanonen producerer tåke, vil denne udgang blive aktiv.	Når tåkekanonen producerer tåke er denne utgangen aktiviseret.	När dimgeneratorn producerar dimma är denna utgång aktiverad.	Als het mistkanon mist produceert, dan schakelt deze uitgang in.	Wenn das Sicherheitsnebelgerät Nebel erzeugt, wird dieser Ausgang aktiv.

DK: Sikringer **N:** Sikring **S:** Säkring **NL:** Zekeringen **D:** Elektrische Sicherungen

	230V AC Fuses	PROTECT™ 600	PROTECT™ 1100	PROTECT™ 2200
F1 (Incoming Power/High Voltage)		10 AT	10 AT	10 AT
F3		6.3 AT	8 AT	10 AT
F4		0.5 AT	0.5 AT	1 AT

DK: Dioder til ekstern statusmelding - en servicefunktion i frakoblet og tilkoblet tilstand.

N: Eksterne lysdioder lysdiodeindikeringer - en funksjon som viser til- respektive frakoblingsstatus.

S: Externa lysdiods lysdiodsindikeringar - en funktion som anger till- respektive fränkopplingsstatus.

NL: Externe LED statusindicator - status indicatie terwijl in- of uitgeschakeld.

D: Externe LED Anzeige - Service mit abgeschaltetem Alarmsystem und Spannung am DIS.

	Grøn og gult lys / Grønn og gul lysdiode / Grön och gul lysdiod / Groene / Gele LED / Grüne und gelbe LED	Rødt lys / Rød lysdiode / Röd lysdiod / Rode LED / Rote LED
DK	Grøn diode blinker, når der sættes strøm til tåkekanonen. Grøn diode lyser konstant, når tåkekanonen er varm og klar. Gul diode blinker ved lav væskestand. Kontroller væske. Alle lysdioder slukkes, når alarmerne tilkobles. (disable-signalet fjernes).	Ét blink pr. 10 sek. (E1): Ved svigt af netspænding (og der samtidig ikke er en mere kritisk fejl). Tre blink pr. 10 sek. (E3): Ved aktiveret brandalarmsindgang (og der samtidig ikke er en mere kritisk fejl). Fire blink pr. 10 sek. (E4): Ved lav batterispænding (og der samtidig ikke er en mere kritisk fejl). Kræver servicebesøg. Konstant blinken: Ved alvorlige fejl, som kræver indgreb fra installatoren.
N	Den grønne lysdioden blinker når tåkekanonen for første gang gis tilførselspenning (230 V AC). I normal drift lyser den grønne lysdioden med et fast lys når tåkekanonen er oppvarmet og klar til bruk. Gul lysdiode blinker når væskenivået er lavt - kontroller væsken. Alle lysdioder er slukket når signal om tilkoblet system kommer fra alarmsystemets sentralapparat (frakoblingssignal brukes ikke).	Et rødt blink hvert 10:e sekund (E1): Feil i tilførselspenning (230 V AC), men ingen annen alvorlig feil samtidig. Tre røde blink hvert 10:e sekund (E3): Brannalarmsingangen er aktivert, men ingen annen alvorlig feil samtidig. Fire røde blink hvert 10:e sekund (E4): Lav batterispending, men ingen annen alvorlig feil samtidig. Serviceteknikker må utbedre! Konstant blinkende, rødt lys! Alvorlig (alvorlige) feil oppdaget. Servicetekniker må utbedre feilen!
S	Den gröna lysdioden blinkar när dimgeneratorn för första gången ges matningspänning (230 V AC). I normal drift lyser den gröna lysdioden med fast sken när dimgeneratorn är uppvärmd och klar att användas. Gul lysdiod blinkar när vätskenivån är låg - kontrollera vätskan. Alla lysdioder är släckta när signal om tillkopplat system kommit från alarmsystemets centralapparat (bortkopplingsignal används inte).	Ett rött blink var 10:e sekund (E1): Fel i matningspänning (230 V AC), men inget annat allvarligt fel samtidigt. Tre röda blink var 10:e sekund (E3): Brandalarmsingången aktiverad, men inget allvarligt fel samtidigt. Fyra röda blink var 10:e sekund (E4): Låg batterispänning, men inget allvarligt fel samtidigt. Larmtekniker måste åtgärda! Oupphörligt blinkande, rött sken! Allvarligt (allvarliga) fel upptäckt(a). Larmtekniker måste åtgärda felet!
NL	De groene LED flikkert als u voor de eerste keer het mistkanon op netstroom aansluit. De Groene LED brand continue als het mistkanon opgewarmd en klaar voor gebruik is. De Gele LED flikkert als het vloeistofniveau te laag is. Beide LED's zijn uit als het mistkanon via de alarmcentrale is ingeschakeld (het uitschakel signaal is verwijderd).	Rode LED flikkert om de 10 seconden (E1): Stroomuitval (geen ander kritiek probleem op het zelfde moment). Drie rode flitsen elke 10 seconden (E3): Brandalarm geactiveerd (geen ander kritiek probleem op het zelfde moment). Vier rode flitsen elke 10 seconden (E4): Lage accuspanning (geen ander kritiek probleem op het zelfde moment). Alarminstallateur waarschuwen! Constant Rood flikkeren: Serieus probleem(en) ontdekt. Alarminstallateur waarschuwen!
D	Grüne LED blinkt; Strom angeschlossen. Konstant grüne LED: Maschine ist warm und bereit. Gelbe LED blinkt: Flüssigkeitsstand tief. Beide LED aus Alarmsystem ist aktiviert (disable Signal).	Ein Blitz alle 10 Sekunden (E1): Stromausfall (kein kritischer Fehler gleichzeitig). Drei Blitze alle 10 Sekunden (E3): Feueralarmsingang (kein kritischer Fehler gleichzeitig). Vier Blitze alle 10 Sekunden (E4): Akku defekt (kein kritischer Fehler gleichzeitig). Alarmerrichter informieren. Konstantes Blinken: Ein Fehler ist aufgetreten! Alarmerrichter informieren.



DK: Display/feilkoder
N: Display-/feilkoder

S: Display-/felkoder
NL: Display/foutmeldingen

D: Bedienanzeige/Fehlermeldungen

PROTECT 600 EU

H.	H: Heat	H.d.	Hd: Heat disable	b.A.L.	bat: battery
r.	r: ready	B.L.	Bt: Blocking timer	C.	C: Charge
d.	d: disable	A.	A: Arm trig	E.	E: Error + no
		P.	P: Primary trig		1.234567890
		S.	S: Secondary trig		1.234567890

	DK	N	S	NL	D
H	Heating. Maskinen er i opvarmingsfasen og har ikke nået driftstemperatur.	Heating (oppvarming). - Systemet holder på å varmes opp men har ennå ikke oppnådd driftstemperaturen.	Heating (uppvärmning). - Systemet håller på att värmas upp men har ännu inte uppnått driftstemperaturen.	Opwarmen. Het systeem wordt opgewarmd.	Vorheizen. Die Maschine ist in der Vorheizphase und hat noch nicht Betriebstemperatur erreicht.
r	Maskinen har nået normal driftstemperatur og kan producere tåge.	Systemet har oppnådd normal driftstemperatur og er klar til å kunne produsere tåke.	Systemet har oppnådd normal driftstemperatur og er klar att kunna producera dimma.	Het systeem heeft de juiste temperatuur bereikt en is klaar voor mistproductie.	Die Maschine hat normale Betriebstemperatur erreicht und kann Nebel erzeugen.
d	"Disable" indgang aktivert, og maskinen er blokeret, da alarmen ikke er tilkoblet (varmen er ikke koblet fra)	"Disable". - Inngangen er aktivisert og systemet er blokkert ettersom alarmsystemet ikke er tilkoblet (men varmen er ikke frakoblet).	"Disable". - Ingången är aktiverad och systemet är blockerat ettersom larmsystemet inte tillkopplat (men värmen är inte bortkopplad).	"Utschakelen" ingang geactiveerd en het systeem is geblokkeerd omdat er geen alarmcentrale aangesloten is (opwarming is niet uitgeschakeld).	"Disable"-Eingang ist aktiviert, und das Gerät ist blockiert, weil der Alarm nicht angeschlossen ist (Heizung nicht ausgeschaltet).
Hd	"Heat Disable". "Disable" indgang aktivert, og maskinen er blokeret, da alarmen ikke er tilkoblet. Varmen er også koblet fra, da dipswitch 1 står i ON position.	"Heat Disable". - Inngangen "Disable" er aktivisert og systemet er blokkert ettersom alarmsystemet ikke er tilkoblet. Varmen er også frakoblet ettersom DIP-switch 1 står i posisjon ON.	"Heat Disable". - Ingången "Disable" är aktiverad och systemet är blockerat ettersom larmsystemet inte tillkopplat. Värmen är också bortkopplad ettersom DIP-switch 1 står i läge ON.	"Warmte uitschakelen". "Utschakel" ingang is geactiveerd en het systeem geblokkeerd, terwijl het alarm niet is aangesloten (Opwarming is ook uitgeschakeld als dipswitch 1 in de AAN (ON) positie staat.	"Heat Disable". "Disable"-Eingang ist aktiviert, und das Gerät ist blockiert, weil der Alarm nicht angeschlossen ist. Auch Heizung ist ausgeschaltet, weil Dip-Schalter 1 auf EIN (ON) steht.
bt	"Blocking timer active". Maskinen er blokeret mod udløsning af tågen internt (timer styret). Dette sker efter, at tågen har været udløst, eller i forbindelse med opstart af maskinen efter tab af netspænding, ved forkert indstillet tågetid eller hvis lav væskestand.	"Blocking timer active". (Blokeringstid løper) - Systemet er blokkert internt (tidsstyrt) og kan ikke generere tåke. Dette inntreffer direkte etter at tåke har blitt produsert eller når systemet starter opp igjen etter bortfall av nettspenning 230 V AC.	"Blocking timer active". (Blokeringstid löper) - Systemet är blockerat internt (tidsstyrt) och kan inte generera dimma. Detta inträffar direkt efter det att dimma	"Blocking timer ingeschakeld". Het systeem wordt intern geblokkeerd voor het uitstoten van mist (timer gestuurd). Dit gebeurt meestal als er een mistuitstoot heeft plaats gevonden of bij het herstarten van het systeem na stroomuitval.	"Blocking timer active" Gerät intern gegen das Auslösen von Nebel gesperrt (timergesteuert). Tritt ein, nachdem der Nebel ausgelöst war oder bei Wiederinbetriebnahme nach einem Stromausfall.
A	"ARM" indgangen er aktivert.	"ARM" - Inngangen er aktivert	"ARM" - Ingången för tillkoppling har signal in.	"ARM" ingang geactiveerd.	"ARM"-Eingang aktiviert.
P	"Primary Trig" indgangen er aktivert.	"Primary Trig" - Inngangen er aktivert.	"Primary Trig" - Ingången för primär aktivering har signal in.	"Primaire trigger" ingang geactiveerd.	"Primary Trig"-Eingang aktiviert.
S	"Secondary Trig" indgangen er aktivert.	"Secondary Trig" - Inngangen er aktivert.	"Secondary Trig" - Ingången för sekundär aktivering har signal in.	"Secondaire trigger" ingang geactiveerd.	"Secondary Trig"-Eingang aktiviert.
bAt	Der er (eller har været) et batteri monteret.	Det er (eller har vært) et batteri monteret.	Ett batteri har installerats.	De accu is (of wordt) geplaatst.	Es ist (oder war) ein Akku eingesetzt.
C	Der lades i øjeblikket på batteriet.	Batteriet lades i øjeblikket.	Batteriet håller på att laddas upp.	De accu wordt opgeladen.	Akku wird gerade geladen.
E1	Netspænding's svigt - auto reset	Nettspenningssvikt - auto reset.	Matningsspänningsfel (230 V AC-fel).	Netspanning uitval.	Ausfall der Netzspannung.
E2	Lav væskestand - auto reset	Lavt væskenivå - auto reset.	Låg vätskenivå i behållare.	Laag vloeistofniveau.	Niedriger Flüssigkeitsstand.
E3	Brandalarm indgang aktivert - auto reset	Brannalarm Inngangen er aktivert - auto reset.	Ingången för brandlarm är aktiverad.	Brandalarm ingang geactiveerd.	Feueralarm-Eingang aktiviert.
E4	Batterispænding lav - auto reset	Lav batterispænding - auto reset.	Låg batterispänning.	Lage accuspanning.	Akku-Spannung niedrig.
E5	Batteri forgæves forsøgt opladet i 24 timer.	Batteriet forgjeves forsøkt opladet i 24 timer.	Misslyckade försök att ladda batteriet under 24 timmar.	Fout tijdens opladen accu gedurende laatste 24 uur.	Akku seit 24 Stunden vergeblich aufzuladen versucht.
E6	Batteriet fejlede i belastningstest.	Batteriet feilet i belastningstest.	Belastningstest av batteri visade fel.	Accu oplaad probleem.	Akku hat Belastungstest nicht bestanden.
E7	Temperaturen på printet for høj.	Printkort temperatur for høy.	Kretskortets temperatur är för hög.	Print temperatuur te hoog.	Temperatur auf Leiterplatte zu hoch.
E8	Temperaturen på printet for lav.	Printkort temperatur for lav.	Kretskortets temperatur är för låg.	Print temperatuur te laag.	Temperatur auf Leiterplatte zu niedrig.
E9	Termoføler temperatur for høj (eller mistet forbindelse).	Thermo-sensorns temperatur for høy (eller mistet forbindelse).	Thermo-sensorns temperatur är för hög (eller dess anslutning saknas).	Thermosensor temperatuur te hoog (of geen verbinding).	Thermofühler Temperatur zu hoch (oder keine Verbindung).
E10	Termoføler-temperatur for lav (efter indledende opvarmning).	Thermo-sensorns temperatur for lav (etter innledende oppvarming).	Thermo-sensorns temperatur är för låg (efter föruppvärmning).	Thermosensor temperatuur te laag (na opwarming's cyclus).	Thermofühler Temperatur zu niedrig (nach anfänglichem Vorheizen).
E12	Pumpe Timeout. Pumpen har kørt for længe. Væskemangel etc.	Pump Timeout. Pumpen har kjørt for længe - mangel på væske etc.	Pumptiden slut. Pumpen har arbetat för länge - avsaknad av vätska etc.	Pomp time-out. De pomp is te lang aangeweest. Te laag vloeistofniveau, etc.	Pumpe Timeout. Pumpe zu lange gelaufen. Flüssigkeitsmangel od.
E13	Ekstern 12V forsyning lukket ned pga. overlast.	Ekstern 12 V-utgang AUX utkoblet på grunn av overbelastning.	Extern 12 V-matning bortkopplad på grund av överbelastning.	Externe 12 V. voeding uit vanwege overcapaciteit.	Externe 12V-Versorgung wegen Überlastung ausgeschaltet.
E14	Fejl i "load test kredsløbet".	Feil i kretsen for belastningstest.	Fel i kretsen för belastningstest.	Fout in het "oplaad test circuit".	Fehler im "Ladetest-Kreislauf".

5. Advarsler: Skal læses av brukere og installatører av PROTECT tågesikring.

N: Advarsler: Må leses av brukere og installatører av PROTECT tågesikring.

S: Varningar: Måste läsas av användare och installatörer av dimgeneratorer.

NL: Waarschuwingen: Moet zowel door gebruikers als installateurs worden gelezen.

D: Advertencias: Deben ser leídas por los usuarios e instaladores de la protección por niebla Protect.

DK

- Spildt tågevæske i form af dryp eller lignende, der eventuelt skulle have samlet sig på gulvet under maskinen, umiddelbart efter at maskinen har været udløst eller i forbindelse med håndteringen af tågevæsken, skal fjernes straks, da der ellers kan være risiko for at glide og falde.
- Tågevæsken må ikke indtages og skal derfor holdes væk fra børn og husdyr. Ved indtagelse af større mængder: Søg straks læge. Undgå at få tågevæsken i øjnene. I tilfælde af stoffet i øjnene skylles straks med rent vand i min. 15 minutter. Kontakt lægen ved fortsat ubehag. Ved direkte kontakt med huden skylles grundigt med vand og sæbe.
- Undgå forlænget ophold i tågefyldte lokaler, da dette kan virke irriterende på slimhinder i øjne, næse og svælg. Virkningen er forbigående og er kun forbundet med længerevarende ophold i kraftig tåge.
- Maskinen må ikke benyttes til personlig beskyttelse. F.eks. som sikring i forbindelse med overfald, røveri og lignende.
- Stik aldrig fingre eller andre objekter ind bag gitteret foran dysen. Dysen kan være varm, og der er derfor risiko for forbrænding ved berøring. Se ikke direkte ind i dysen.
- Placer ikke brandbare eller varmefølsomme objekter nærmere end 35 cm foran dysen.
- Rengøring af apparatet må kun foregå ved hjælp af en fugtig klud. Apparatet må ikke oversprøjtes med vand.
- Inden for en time efter tågens udløsning skal der, for at undgå kondensation, sørges for fornøden udluftning i min. 20 minutter.
- Det er installatørens pligt at sikre sig, at personale, der har sin daglige gang i sikrede lokaler, informeres om korrekte forholdsregler i forbindelse med tågens udløsning.
- Installerer tågesikring i lokaler med offentlig adgang, skal personale instrueres i at vejlede besøgende og vise dem vej ud af lokalene, i det tilfælde at tågesikringen utilsigtet skulle komme til udløsning på tidspunkter, hvor personer har normal adgang til det sikrede område.
- Maskinens elektriske forbindelser må kun tilsluttes af autoriserede el-installatører. Maskinen SKAL jordforbindes for at leve op til kravene for el-sikkerhed, og servicering må kun foretages af instrueret personale. PROTECT afholder kurser i korrekt montering, indstilling og brug af maskinen. Maskinen må maks. sikres med 16A sikringer.
- Maskinen skal forbindes til el-nettet via stikprop eller via afbryder, der bryder alle ledende poler (både nul og fase).
- Maskinen skal indstilles korrekt således, at overdosering ikke forekommer. Installer aldrig maskinen uden overvågning (tilslutning til alarmpanel og kontrolcentral), og servicer / test maskinen en gang om året. Dette skal foretages af en alarmtekniker.
- Maskinen skal placeres uden for normal rækkevidde. Maskinen må f.eks. ikke placeres nær gulvet, hvor husdyr og børn kan komme til apparatet.
- Maskinen må ikke installeres således, at den i forbindelse med udløsning danner en fælde eller blokerer nødudgange og brandtrapper.
- Placer maskinen, så afstanden fra dysen til nærmeste objekt eller overflade er minimum 2,5 m. Maskinen skal fastgøres på forsvarlig vis.
- Sørg for fornøden ventilationsafstand omkring maskinen (minimum 15 cm). Maskinen må ikke indbygges i aflukkede hulrum.
- Fjern ikke maskinens dæksler uden at afbryde strømmen til apparatet først. Spændingsførende dele er umiddelbart tilgængelige inde i apparatet, og der er derfor risiko for elektrisk chok.
- Maskinen er beregnet til tørt indendørs klima og må derfor ikke placeres udendørs eller i fugtige rum.
- Særlige forholdsregler skal træffes, hvor tågesikring installeres i lokaler med automatiske brandalarmsystemer samt i etageejendomme.
- Før tågesikring installeres, er det installatørens ansvar at sikre sig, at dette kan ske i overensstemmelse med relevant national lovgivning og regionale bestemmelser. Installatøren skal informere myndighederne, vagtcentral og vagtpersonale om installationen.
- Før service på signalkabler, tågekanonen og tilsluttet udstyr, såsom alarmpanel og lignende, skal tågekanonen sikres imod utilsigtet af-fyring. Maskinen skal blokeres imod aktivering, når det sikrede lokale er i normalt brug.

- Såfremt ovenstående retningslinier ikke overholdes, fraskriver PROTECT A/S sig ansvaret for eventuelle følger.
- Visse typer termopapir og termolabels, samt visse typer tryksvæerte brugt på plast emballagen kan beskadiges af tågen.
- Denne tågekanon er kun godkendt til brug i det land, den er købt. Lokale PROTECT-forhandlere vil kun servicere PROTECT tågekanoner købt i deres egne lande.

N

- Sølt tåkevæske i form av drypp eller lignende, som eventuelt skulle ha samlet seg på gulvet under maskinen umiddelbart etter at maskinen har vært uløst eller i forbindelse med håndteringen av tåkevæsken, fjernes straks, da det ellers kan være risiko for å gli og falle.
- Drikk aldri tåkevæske og forvar den utilgjengelig for barn og husdyr. Skulle noen få i sig større mengder væske – kontakt umiddelbart lege. Unngå å få væsken i øynene. Skulle dette inntreffe, skylt øynene med rent vann i cirka 15 minutter. Hvis øynene fremdeles føles irriterte, kontakt lege. Hvis væsken kommer på ubeskyttet hud, vask da grundig med vann og såpe.
- Unngå lengre opphold i tåkefylte rom da dette kan virke irriterende på slimhinner i øyne, hals og nese. Denne effekten er bare midlertidig og oppleves normalt kun ved en lengre tids opphold i tett tåke.
- Systemet må ikke brukes som personsbeskyttelse, f.eks. ved overfall, ran etc.
- Stikk aldri inn fingrer eller andre objekter gjennom galleret framfor dysen. Dysen kan være veldig varmt og forårsake brannskader. Se aldri direkte inn i dysen.
- Brennbare eller varmefølsomme objekter skal aldri plasseres nærmere enn 35 cm fra dysen.
- Systemet får kun rengjøres med tørr eller lett fuktet klut. Spray aldri vann over systemet.
- Luft et lokale i vel 20 minutter etter utløst tåke for å unngå kondensering.
- Installatøren må informere personalet, som daglig arbeider i det beskyttede området, om hva man ska gjøre for å håndtere tågekanonen.
- Installerer tågekanonen i lokaler med offentlig adgang, må personalet instrueres i veiledning av de besøkende og hvordan de skal vises ut av området hvis tågekanonen utilsiktet aktiveres med besøkende i lokalene.
- Innkobling til 230V nettet må utføres av godkjent el-installatør. Systemet MÅ være tilkoblet til jord for å oppfylle kravet på el sikkerhet og service på systemet får kun utføres av utdannet tekniker. PROTECT samt selskapets distributører over hele verden har regelmessige kurs i hvordan systemet skal installeres, justeres og brukes. Strømmen til systemet skal sikres med maksimalt 16 A sikringer.
- Enheten skal tilkobles til el nettet via stikkontakt eller en topolet bryter som bryter begge ledere (både fas og nøytral).
- Systemet må stilles inn på rett måte for å unngå overdosering. Installer aldri et system uten overvåkning (tilkoblet til sentralapparat og alarmsentral). Service / test av systemet skal utføres av utdannet tekniker minst en gang hvert år.
- Systemet skal monteres utenfor normal rekkevidde. Det får ikke monteres nær gulvet der barn og husdyr kan nå det.
- Systemet får ikke monteres slik at utløst tåke danner en felle eller blokerer nødutganger og brantrapper.
- Monter systemet slik at intet objekt eller yte finnes innom 2,5m fra dysen. Skru nøye fast systemet.
- Påse at det finnes tilstrekkelig med ventilasjonsplass rundt systemet (minst 15 cm år i alle retninger). Monter aldri systemet i en innfelt nisje.
- Koble bort hovedspenningen (230 V AC) før kabinettet fjernes. Det finnes spenningsførende deler direkte innenfor kabinettet, som innebærer risiko for el støt.
- Systemet er beregnet for tørt innendørs miljø og skal derfor aldri monteres utendørs eller i fuktige steder.
- Systemet er beregnet for tørt innendørs miljø og skal derfor aldri monteres utendørs eller i fuktige steder.
- Spesiell forsiktighet må utvises når en tågekanon monteres i steder med brannalarm eller i flerfamiliehus.

- Før installasjon av en tåkekanon må installatøren forsikre seg om at installasjonen oppfyller alle lokale og nasjonale lover og forskrifter. Installatøren må informere relevante myndigheter, tilknyttet alarmsentral samt eventuelt sikkerhetspersonell.
- Før service på signalkabler må tåkekanonen og tilkoblet utstyr, f.eks. alarmsystem, sikres mot utilsiktet aktivering (utløsning). Systemet må også sikres mot utilsiktet aktivering når området brukes på normalt måte med personell tilstede.
- Om forskriftene ovenfor ikke følges kan under ingen omstendigheter PROTECT A/S eller PROTECT NORGE AS holdes ansvarlige for eventuelle konsekvenser av denne uaktsomhet.
- Visse typer av termopapir, termoetiketter og visse typer blekk kan påvirkes av tåken.
- Denne PROTECT tåkekanon får bare installeres og benyttes i det land der den er innkjøpt. Lokale PROTECT forhandlere/installatører utfører service kun på maskiner innkjøpt i deres eget land.

S

- Utspillt dimvåttska som ansamlats på golvet i samband med hantering av våtskan, oavsett årsak, måste omedelbart torkas opp for å forhindre at någon halkar och skadar sig.
- Drick aldrig dimvåttskan och förvara den utom räckhåll för barn och husdjur. Skulle någon få i sig större mängder våtska – kontakta då omedelbart en läkare. Undvik att få våtskan i ögonen. Skulle detta inträffa, spola då ögonen med rent vatten i cirka 15 minuter. Om ögonen fortfarande känns irriterade, kontakta då en läkare. Om våtskan kommer på oskyddad hud, tvätta då omsorgsfullt med vatten och tvål.
- Undvik längre vistelse i dimfyllda utrymmen då detta kan verka irriterande på slemhinnor i ögon, hals och näsa. Denna effekt är dock temporär och upplevs normalt endast vid en längre tids vistelse i tät dimma.
- Systemet får inte användas som personskydd, t.ex. vid bråk, rån etc.
- Stick aldrig in fingrar eller andra objekt genom gallret framför munstycket. Munstycket kan vara mycket varmt och orsaka brännskador. Titta aldrig direkt in i munstycket.
- Brännbara eller värmekänsliga objekt ska aldrig placeras inom 35 cm från munstycket.
- Systemet får endast rengöras med torr eller lätt fuktad trasa. Spreja aldrig vatten över systemet.
- Lufta ett utrymme väl 20 minuter efter utlöst dimma för att undvika kondensation.
- Installatör måste informera personal, som dagligen arbetar i det skyddade området, hur man ska göra för att hantera dimgeneratoren. Om dimgeneratoren är installerad i ett område där allmänheten har tillträde, måste personal instrueras hur besökare ska hanteras och hur de ska visas ut ur området om dimgeneratoren aktiverats med besökare i området.
- **Installeres tågesikring i lokaler med offentlig adgang, skal personale instrueres i at vejlede besogende og vise dem vej ud af lokalerne, i det tilfælde at tågesikringen utilsigtet skulle komme til udløsning på tidspunkter, hvor personer har normal adgang til det sikrede område.**
- Inkoppling till elnätet måste utföras av behörig elektriker. Systemet MÅSTE vara anslutet till jord för att uppfylla kraven på elsäkerhet och service i systemet får endast utföras av utbildad tekniker. PROTECT samt företagets distributörer över hela världen har regelbundet utbildningar hur systemet ska installeras, ställas in och användas. Strömmen till systemet ska skyddas med maximalt 16 A säkringar.
- Enheten ska anslutas till elnätet via stickkontakt eller en omkopplare som bryter båda ledarna (både fas och neutral).
- Systemet måste ställas in på rätt sätt för att undvika överdosering. Installera aldrig ett system utan övervakning (anslutet till centralapparat och larmcentral) och service/test på systemet ska utföras av utbildad larmtekniker minst en gång varje år.
- Systemet bör monteras utom räckhåll för obehöriga. Det får inte monteras nära golvet där barn och husdjur kan nå det.
- Das Gerät muss so installiert werden, dass im Falle eines Auslösens der Weg zu Notausgängen und Feuertreppen nicht blockiert wird.
- Montera systemet så att inget objekt eller yta finns inom 2,5 från munstycket. Skruva noga fast systemet.
- Se till så att det finns tillräckligt med ventilationsutrymme runt systemet (minst 15 cm är alla håll). Montera aldrig systemet i en infälld nisch.
- Koppla bort huvudspänningen (230 V AC) innan skyddskåpan avlägsnas. Det finns spänningsförande delar direkt innanför kåpan, vilket innebär risk för elstöt.
- Systemet är avsett för torr inomhusmiljö och får därför aldrig monteras utomhus eller i fuktiga utrymmen.

- Speciell varsamhet måste iakttas när en dimgenerator monteras i utrymmen med brandlarm eller i flerfamiljshus.
- Innan installation av en dimgenerator måste installatör försäkra sig om att installationen oppfyller alla lokala och nationella lagar och föreskrifter. Installatör måste informera relevanta myndigheter, använd larmcentral samt eventuell säkerhetspersonal.
- Innan service i signalkablar måste dimgeneratoren och ansluten utrustning, t.ex. larmsystem, skyddas mot oavsiktlig aktivering (utlösning). Systemet måste också skyddas mot oavsiktlig aktivering när området används på normalt sätt med personal närvarande.
- Om föreskrifterna ovan inte följs kan under inga omständigheter PROTECT A/S eller ADI hållas ansvariga för eventuella konsekvenser av denna oaktsamhet.
- Vissa typer av termopapper, termoetiketter och vissa sorters bläck kan påverkas av dimman.
- Denna PROTECT dimgenerator får endast installeras och användas i det land där den inhandlats. Lokala PROTECT återförsäljare/installatörer utför endast service på maskiner inköpta i deras eget land.

NL

- Gemorste mistvloeistof door druipen of anderszins die op de vloer terecht komt, nadat het systeem geactiveerd werd of na het installeren van de vloeistof container, dient direct te worden verwijderd, omdat de vloer glad kan worden, waardoor men kan uitglijden en vallen.
- De vloeistof niet drinken of innemen en uit de buurt van kinderen en huisdieren houden. Als er een grote hoeveelheid werd gedronken direct een arts waarschuwen. Vermijd contact met de ogen. In geval van contact met de ogen direct met schoon water uitspoelen gedurende 15 minuten. Bij direct contact met de huid grondig wassen met water en zeep.
- Voorkom het te lang verblijven in met mist gevulde ruimten, omdat dit de slijmvliezen van ogen, neus en keel kan irriteren. Het effect is tijdelijk en komt alleen voor bij langer verblijf in de dichte mist.
- Het systeem moet niet worden gebruikt als persoonlijke beveiliging, bijv. als beveiliging tegen overvallen of aanslagen etc.
- Steek uw vingers of andere voorwerpen niet achter het rooster voor de spuitmond. De spuitmond kan heet zijn en het aanraken ervan kan brandwonden veroorzaken. Nooit direct in de spuitmond kijken.
- Ontvlambare of warmte gevoelige voorwerpen moeten minstens 35 cm. van de spuitmond verwijderd zijn. Het systeem mag alleen gereinigd worden met een vochtige doek. Nooit met water afspreiten!
- Ventileer de ruimte voor 20 minuten, binnen een uur na activering van het mistkanon om condensatie te voorkomen.
- De installateur moet personen die in het beveiligde pand werken informeren over de juiste voorzorgsmaatregelen bij het gebruik van het mistkanon.
- Als het mistkanon in een publieke ruimte is geïnstalleerd, moet het personeel geïnstrueerd worden hoe de bezoekers naar de uitgang kunnen worden geleid in het geval dat het mistkanon onbedoeld in werking treedt op een moment dat de ruimte geopend is voor publiek.
- De installateur moet er voor zorgen, dat personen die zich dagelijks in de beveiligde ruimte bevinden, weten hoe ze moeten handelen in geval van activering van het mistkanon.
- De elektrische aansluiting van het apparaat mag alleen worden uitgevoerd door een gekwalificeerde installateur. Het systeem MOET met randaarde worden verbonden om te voldoen aan de veiligheidsvoorschriften en mag alleen worden onderhouden door ter zake kundige personen. Protect en haar distributeurs zorgen voor training m.b.t. tot plaatsing, instelling en gebruik van het systeem. Het systeem moet worden afgezekerd met max. 16 Amp.
- Het apparaat moet worden aangesloten op de netspanning d.m.v. een stekker of schakelaar die alle polen onderbreekt (zowel fase als nul).
- Overdosering dient te worden voorkomen. Installeer geen systemen zonder supervisie (aansluiting op een alarmpaneel en een meldkamer) en service/test het systeem éénmaal per jaar. Tests dienen door een alarminstallateur te worden uitgevoerd.
- Het apparaat moet buiten normaal bereik worden geplaatst. Dus niet vlakbij de vloer binnen bereik van kinderen en huisdieren.
- Het apparaat mag niet zodanig worden geïnstalleerd dat het vluchtwegen of brandtrappen blokkeert.
- Plaats de machine op een afstand van minimaal 2,5 meter vanaf het dichtstbijzijnde object en zet het apparaat goed vast.
- Zorg voor voldoende (minimum 15 cm) ventilatieruimte rondom het apparaat. Niet plaatsen in nauwe holle ruimtes.
- Schakel de netspanning uit alvorens het apparaat te openen. In het apparaat bevinden zich spanningsvoerende delen die u een elektrische schok kunnen bezorgen.

- Het apparaat is ontworpen voor gebruik in een droge inpannige ruimte en mag dus niet buiten of in een vochtige ruimte worden geplaatst.
- Speciale voorzorgsmaatregelen moeten worden getroffen in ruimten die zijn uitgerust met brandalarmsystemen in flatgebouwen.
- Voordat het mistkanon wordt geplaatst, dient de installateur zich ervan te overtuigen dat dit kan worden gedaan overeenkomstig nationale wetgeving en regionale regels. De installateur moet de betreffende overheidsinstellingen, de meldkamer en het beveiligingspersoneel in kennis stellen van de installatie.
- Voordat u servicewerkzaamheden uitvoert, dient u het mistkanon en de aangesloten beveiligingsapparatuur te beveiligen tegen onbedoeld in werking treden. Het systeem dient ook te worden beveiligd tegen activering, wanneer het beveiligde object normaal in gebruik is.
- Bij het niet nakomen van bovenstaande instructies is PROTECT A/S niet verantwoordelijk voor daaruit voortvloeiende problemen.
- Sommige soorten thermisch papier, thermische labels en sommige soorten inkt, zoals gebruikt voor het bedrukken van plastic verpakkingsmateriaal en plastic tassen, kunnen gevoelig zijn voor de geproduceerde mist.
- Dit PROTECT mistkanon mag alleen worden geïnstalleerd en gebruikt in het land waar het is geschafte. Locale PROTECT installateurs mogen alleen service verlenen op apparaten die in hun eigen land zijn aangeschaft.

D

- Nebelflüssigkeit (Tropfen o. Ä.), die nach Auslösen des Gerätes oder beim Hantieren mit der Flüssigkeit auf den Boden getropft ist, sofort aufwischen, da Personen ausrutschen und dabei zu Schaden kommen können.
- Die Nebelflüssigkeit darf nicht getrunken/ingenommen werden! Außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren aufbewahren! Bei Einnahme größerer Mengen: Sofort einen Arzt aufsuchen! Vermeiden, dass Nebelflüssigkeit in die Augen gelangt. Bei Augenkontakt: Sofort mindestens 15 Minuten mit klarem Wasser spülen. Bei anhaltenden Beschwerden einen Arzt aufsuchen. Spritzer auf der Haut gründlich mit Wasser und Seife abwaschen.
- Längere Aufenthalte in nebelgefüllten Räumen vermeiden. Dabei kann es zu Reizungen der Augen-, Nasen- und Rachenschleimhäute kommen. Die Wirkung lässt nach einer gewissen Zeit von selbst nach und tritt nur bei längerem Aufenthalt in dichtem Nebel auf.
- Das Gerät darf nicht für den Personenschutz benutzt werden, z. B. als Sicherung bei Überfall, Raub o. Ä.
- Nie die Finger oder irgendwelche Gegenstände hinter das Gitter vor die Düse stecken. Die Düse kann heiß sein – bei Berührung besteht Verbrennungsgefahr. Nicht direkt in die Düse sehen.
- Bei brennbaren oder hitzeempfindlichen Gegenständen muss ein Mindestabstand von 35 cm von der Düse eingehalten werden.
- Das Gerät darf nur mit einem feuchten Lappen gereinigt werden. Nicht mit Wasser abspritzen!
- Innerhalb einer Stunde nach Einnebelung muss der Raum mindestens 20 Minuten lang durchgelüftet werden, um Kondensbildung zu vermeiden.
- Der Installateur muss dafür sorgen, dass die Personen, die sich täglich in gesicherten Räumen aufhalten, darüber informiert sind, wie sie sich bei Auslösen des Sicherheitsnebelgerätes zu verhalten haben.
- Wird das Sicherheitsnebelgerät in Bereichen mit Publikumsverkehr installiert, muss das Personal entsprechend unterrichtet sein, um Besucher anleiten und aus den Räumen führen zu können, falls das Gerät versehentlich zu einem Zeitpunkt mit Publikumsverkehr ausgelöst wird.
- Las conexiones eléctricas de la máquina deben ser instaladas por un instalador eléctrico. La máquina DEBE estar conectada a tierra para cumplir con las normas de seguridad eléctrica, y las tareas de servicio sólo deben ser realizadas por personal capacitado. PROTECT organiza cursos sobre montaje, configuración y uso correctos de la máquina. La máquina debe estar protegida con fusibles de 16A máx.
- Das Gerät muss mit einem Stecker oder über einen Svhalter, der alle leitenden Pole (Null und Phase) unterbricht, an das Stromnetz angeschlossen werden.
- Das Gerät muss vorschriftsmäßig eingestellt werden, sodass keine Überdosierung vorkommen kann. Das Gerät nie ohne Überwachung (Anschluss an Alarmtafel und Notrufzentrale) installieren und einmal jährlich von einem Alarmagentenwart/überprüfen lassen.
- Das Gerät so anbringen, dass es unter normalen Umständen unerreichbar ist, d.h. nicht in Bodennähe oder an anderen Stellen, wo es von Haustieren oder Kindern erreicht werden kann.
- Das Gerät muss so installiert werden, dass im Falle eines Auslösens der Weg zu Notausgängen und Feuerstiegen nicht blockiert wird.
- Das Gerät so anbringen, dass der Abstand zwischen der Düse und dem nächstgelegenen Objekt bzw. der nächstgelegenen Oberfläche mindestens 2,50 m beträgt, und vorschriftsmäßig befestigen.
- Einen Lüftungsabstand von mindestens 15 cm um das Gerät herum einhalten. Nicht in geschlossene Hohlräume einbauen.
- or Abnehmen der Deckel den Strom ausschalten. Spannung führende Teile im Inneren des Gerätes liegen frei – es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- Das Gerät ist für trockenes Innenraumklima vorgesehen und darf daher nicht im Freien oder in feuchten Räume angebracht werden.
- Wenn das Sicherheitsnebelgerät in Räumen mit automatischen Feueralarmsystemen sowie in mehrgeschossigen Gebäuden installiert wird, sind besondere Maßnahmen erforderlich.
- Vor der Installation des Sicherheitsnebelgerätes muss der Installateur dafür sorgen, dass die Installation in Übereinstimmung mit den örtlich geltenden Gesetzen und Vorschriften vorgenommen werden kann.
- Vor Wartungsarbeiten an Signalkabeln, Sicherheitsnebelgerät und angeschlossener Ausrüstung wie Alarmanlagen u. Ä. muss das Sicherheitsnebelgerät gegen unbeabsichtigtes Auslösen gesichert werden.
- Bei Nichtbeachtung der oben stehenden Anweisungen übernimmt PROTECT A/S keinerlei Haftung für etwaige Folgen.
- Bei gewissen Typen von Thermopapieren, Thermoetiketten und Druckerfarben zur Bedruckung von Plastikverpackungen und Plastiktüten kann es durch den Einsatz des Nebels zu Beeinträchtigungen kommen.
- Dieses Nebelgerät darf nur in dem Land installiert und verwendet werden, wo es auch eingekauft worden ist. Service und Wartung wird immer vom Verkäufer der Nebelgeräte verantwortet.

Declaration of Conformity

(According to EN/IEC 60335-1 concerning
Safety of household and similar electrical appliances)

We, PROTECT A/S, Jegstrupvej 30, 8361 Hasselager, Denmark,
declare under our sole responsibility that the following products:

PROTECT™ Fog Cannon™

Model: 600, 1100 & 2200

have been tested and found in conformity with the following harmonized European standards:

EN 60335-1:2002 + A11:2004 + A1:2004
IEC 60335-1:2001 + A1:2004

EU Directive information: The products satisfies the provisions for CE marking according
to the Low Voltage Directive (LVD) 73/23/EEC and 93/68/EEC.

Certificate holder: **PROTECT A/S**
Jegstrupvej 30
8361 Hasselager
Denmark

CVR No. 2568 7272

Date: 14th May 2009



Mr. Poul Dalsgaard
Managing Director
PROTECT A/S

GARANTIBEVIS

Kopi af det udfyldte garantibevis skal indsendes til PROTECT A/S som adresseret ovenfor.
Se garantibetingelserne i "Installations- og brugervejledning", som følger med produktet.

DK	PRODUKTTYPE:	Serienr.:	Dato:
-----------	---------------------	------------------	--------------

Opsat hos: (Slutkunde):

	Telefon:
	Fax:
	E-mail:
	Kontaktperson:
Placering: <input type="checkbox"/> Kontor <input type="checkbox"/> Butik <input type="checkbox"/> Lager <input type="checkbox"/> Produktion <input type="checkbox"/> Bebelse <input type="checkbox"/> Institution <input type="checkbox"/> Serverrum <input type="checkbox"/> Museum <input type="checkbox"/> Forsvaret <input type="checkbox"/> Spillehal <input type="checkbox"/> Kirke <input type="checkbox"/> Andet:	

Leveret af: (Oftes den samme som "Monteret af")

	Telefon:
	Fax:
	E-mail:
	Kontaktperson:

Monteret af: (Oftes den samme som "Monteret af")

	Telefon:
	Fax:
	E-mail:
	Kontaktperson:

MEDDELELSE TIL MYNDIGHEDERNE

Vi orienterer hermed om, at der er opsat tågegenerator i tilslutning til alarmanlægget hos:

DK	Telefon:
	Fax:
	E-mail:
	Kontaktperson:

- som medfører en kraftig hvid sky af røglignende tåge i tilfælde af alarm/indbrud. Tågen er vanddampe iblandet glykol, og er af DTI erklæret ufarlig for mennesker, dyr, elektronik og madvarer.

Denne skrivelse er sendt til:

Brandmyndigheder

	Telefon:
	Fax:
	E-mail:
	Kontaktperson:

Politiet

	Telefon:
	Fax:
	E-mail:
	Kontaktperson:

Kontrolcentral

	Telefon:
	Fax:
	E-mail:
	Kontaktperson:

STEMPEL

DATO

UNDERSKRIFT

GARANTIBEVIS

Kopi av det utfylte garantibevis skal innsendes til PROTECT NORGE A/S som adressert ovenfor.
Se garantibetingelsene i "Installasjons- og brukerveiledning", som følger med produktet.

N	PRODUKTYPE:	Serie Nr.:	Dato:
----------	-------------	------------	-------

Montert hos:

	Telefon:
	Faks:
	E-mail:
	Kontaktperson:
Placering: <input type="checkbox"/> Kontor <input type="checkbox"/> Butik <input type="checkbox"/> Lager <input type="checkbox"/> Produksjon <input type="checkbox"/> Beboelse <input type="checkbox"/> Institusjon <input type="checkbox"/> Serverrum <input type="checkbox"/> Museum <input type="checkbox"/> Forsvaret <input type="checkbox"/> Spillehal <input type="checkbox"/> Kirke <input type="checkbox"/> Andet:	

Levert av:

	Telefon:
	Faks:
	E-mail:
	Kontaktperson:

Montert av:

	Telefon:
	Faks:
	E-mail:
	Kontaktperson:

MEDDELELSE TIL MYNDIGHETER

Vi orienterer herved om, at det er montert tåkegenerator i tilslutning til alarmanlegget hos:

N	Telefon:
	Faks:
	E-mail:
	Kontaktperson:

- som medfører en kraftig hvit sky av røyklignende tåke i tilfeller av alarm/innbrudd. Tåken er vandamp iblandet glykol, og er av DTI erklært ufarlig for mennesker, dyr, elektronikk og matvarer.

Denne skrivelse er sendt til:

Brannmyndighet

	Telefon:
	Faks:
	E-mail:
	Kontaktperson:

Politiet

	Telefon:
	Faks:
	E-mail:
	Kontaktperson:

Alarmselskap

	Telefon:
	Faks:
	E-mail:
	Kontaktperson:

STEMPEL

DATO

UNDERSKRIFT

GARANTIBEVIS

Fyll i detta garantibevis, gör en kopia och skicka det till ADI GLOBAL se adress ovan.
Läs om garantibestämmelser i manualen under "Service och underhåll".

S	MODELL:	Serie nr.:	Datum:
----------	---------	------------	--------

Plats för installation (slutkund):

	Tel:
	Fax:
	E-mail:
	Kontakt:
Placering: <input type="checkbox"/> Kontor <input type="checkbox"/> Shop <input type="checkbox"/> Lager <input type="checkbox"/> Produktion <input type="checkbox"/> Privata hem <input type="checkbox"/> Institution <input type="checkbox"/> Server rum <input type="checkbox"/> Museum <input type="checkbox"/> FMV <input type="checkbox"/> Casino <input type="checkbox"/> Kyrka <input type="checkbox"/> Annet:	

Levererad av :

	Tel:
	Fax:
	E-mail:
	Kontakt:

Installerad av:

	Tel:
	Fax:
	E-mail:
	Kontakt:

ANMÄLAN TILL MYNDIGHETER

Detta formulär informerar om att en Dimgenerator är installerad :

S	Tel:
	Fax:
	E-mail:
	Kontakt:

I försvarssyfte genererar enheten en vit rök/dimma vid händelsen av ett utlöst inbrottslarm. Dimman består av förångad vatten och glykol, Danish Technological Institute (DTI) har testat och dokumenterat att dimman inte har någon skadlig effekt på människor, djur eller mat.

Denna information har skickats till:

Brandären

	Tel:
	Fax:
	E-mail:
	Kontakt:

Polisen

	Tel:
	Fax:
	E-mail:
	Kontakt:

Larmcentral

	Tel:
	Fax:
	E-mail:
	Kontakt:

FÖRETAGSSTÄMPEL

DATUM

SIGN

GARANTIE CERTIFICAAT

Dit certificaat invullen, een kopie maken en opsturen naar PROTECT A/S op bovenstaand adres.
Zie ook onze garantievoorwaarden in de "Installatie- en gebruiksaanwijzing"

NL	MISTKANON MODEL:	Serie Nr.:	Datum:
-----------	------------------	------------	--------

Geïnstalleerd bij (eindgebruiker):

	Tel:
	Fax:
	E-mail:
	Contact:
Geplaatst in: <input type="checkbox"/> Kantoor <input type="checkbox"/> Winkel <input type="checkbox"/> Magazijn <input type="checkbox"/> Productie <input type="checkbox"/> Privé woning <input type="checkbox"/> Instituee <input type="checkbox"/> Server ruimte <input type="checkbox"/> Museum <input type="checkbox"/> Defensie <input type="checkbox"/> Casino <input type="checkbox"/> Kerk <input type="checkbox"/> Andet:	

Geleverd door:

	Tel:
	Fax:
	E-mail:
	Contact:

Geïnstalleerd door:

	Tel:
	Fax:
	E-mail:
	Contact:

MEDEDELING VOOR DE OVERHEID

Dit is ter informatie dat er een MISTKANON is aangesloten op het alarmsysteem bij:

NL	Tel:
	Fax:
	E-mail:
	Contact:

Dit Mistkanon produceert witte dikke mist bij inbraak of een alarm. De mist bestaat uit verdampt water en glycol, het Deens Technologisch Instituut (DTI) heeft verklaard dat de mist geen schadelijke gevolgen voor mensen, dieren en voedsel heeft.

Deze informatie is gestuurd naar de:

Brandweer:

Tel:
Fax:
E-mail:
Contact:

Politie:

Tel:
Fax:
E-mail:
Contact:

Centrale meldkamer:

Tel:
Fax:
E-mail:
Contact:

BEDRIJFSSTEMPEL EN HANDTEKENING

DATUM

PLAATS

GARANTIE - NACHWEIS

Füllen Sie bitte den Garantienachweis vollständig aus und senden anschließend eine Kopie an die oben aufgeführte Adresse von PROTECT A/S.

Bitte beachten Sie die Garantiebestimmungen in der Installations- und Gebrauchsanleitung.

D	NEBELGERÄTETYP:	Serien Nr.:	Datum:
----------	-----------------	-------------	--------

Errichtet bei (Endkunde):

	Tel:
	Fax:
	E-mail:
	Ansprechpartner:
Montageort: <input type="checkbox"/> Büro <input type="checkbox"/> Shop <input type="checkbox"/> Server-Raum <input type="checkbox"/> Produktion <input type="checkbox"/> Private Bereich <input type="checkbox"/> Behörde <input type="checkbox"/> Lager <input type="checkbox"/> Museum <input type="checkbox"/> Schutzbereich <input type="checkbox"/> Casino <input type="checkbox"/> Kirche <input type="checkbox"/> Andet:	

Lieferant (oftmals gleich Errichter):

	Tel:
	Fax:
	E-mail:
	Ansprechpartner:

Errichter (oftmals gleich Lieferant):

	Tel:
	Fax:
	E-mail:
	Ansprechpartner:

MITTEILUNG AN ÖFFENTLICHE BEHÖRDEN

Hiermit möchten wir Sie in Kenntnis setzen, dass ein NEBELSICHERHEITSGERÄT an das bestehende Alarmsystem angeschlossen wurde:

D	Tel:
	Fax:
	E-mail:
	Ansprechpartner:

Im Falle eines Einbruches und/oder eines Alarms produziert das Gerät einen dichten weißen Sicherheitsnebel. Dieser Sicherheitsnebel besteht aus verdampftem Wasser und Glykol. Das Dänisch-technologische Institut (DTI) bestätigt, dass der Sicherheitsnebel weder für Menschen, Tiere noch Lebensmittel gesundheitsgefährdend ist.

Diese Information wurde an folgende Empfänger geleitet:

Feuerwehr

	Tel:
	Fax:
	E-mail:
	Ansprechpartner:

Polizei

	Tel:
	Fax:
	E-mail:
	Ansprechpartner:

Notrufleitstelle / Alarmzentrale

	Tel:
	Fax:
	E-mail:
	Ansprechpartner:

FIRMENSTEMPEL

_____ DATUM

_____ UNTERSCHRIFT



PROTECT A/S • Jegstrupvej 30 • 8361 Hasselager • Denmark • CVR 2568 7272
Tel. +45 8672 1881 • Fax: +45 8672 1882
Info@ProtectGlobal.com • www.ProtectGlobal.com